MEDICAL DIVISION

blayco®

DORMO®

TRANSONIC

+B.O®

BTEC TOGETHER THE BEST TEAM

TELIC, S.A.U.
Polígono Industrial Can Barri
C/ Molí d'en Barri, 7
08415 Bigues i Riells
Barcelona (Spain)
Tel.: +34 93 865 61 25
Fax: +34 93 865 62 46
www.telic.es

VENTAS NACIONAL · DOMESTIC SALES · VENTES NATIONALES
E-mail: ventasnacional@telic.es
Tel.: +34 93 865 61 25
Fax: +34 93 865 62 46

VENTAS INTERNACIONAL · INTERNATIONAL SALES · VENTES INTERNATIONALES
E-mail: export@telic.es
Tel.: +34 93 865 76 51
Fax: +34 93 865 62 46

TELIC FRANCE, S.A.S
379, rue Jean Baptiste Biot
Espace Polygone
66000 Perpignan
France
Tel.: +33 (0) 468 927 885
Fax: +33 (0) 468 927 886
www.telicfrance.com

Email: mail@telicfrance.com

Rev. 20201028

CIRUGÍA · SURGERY · CHIRURGIE

CARDIOLOGÍA · CARDIOLOGY · CARDIOLOGIE

ENFERMERÍA · NURSING · SOINS INFIRMIERS

CUIDADO DE LA PIEL · SKIN CARE · SOIN DE LA PEAU

FISIOTERAPIA · PHISIOTHERAPY · KINÉSITHÉRAPIE

PROTECCIÓN · PROTECTION

PLACAS ELECTROQUIRÚRGICAS PREGELADAS

PREGELLED ELECTROSURGICAL PLATES
PLAQUES ÉLECTROCHIRURGICALES PRÉGÉLIFIÉES

CLASE IIb
CLASS IIb
CLASE IIb

Las placas BLAYCO® están diseñadas y dimensionadas para ofrecer todas las garantías de seguridad durante su utilización. No obstante, conviene seguir una serie de pautas para el correcto funcionamiento de la placa.

BLAYCO® plates are designed and dimensioned to offer full guaranties of security during use. However, it is required to follow some rules to guarantee an appropriate plate functioning.

Les plaques BLAYCO® ont été dessinées avec les dimensions nécessaires pour offrir toutes les garanties de sûreté pendant leur utilisation. Cependant il faut suivre quelques normes pour le correct fonctionnement de la plaque.

¿QUÉ HACER?
1. INSPECCIONAR en todos los cables posibles desperfectos o roturas.
2. COMPROBAR el sistema de alarma del bisturí, siguiendo las instrucciones del fabricante.
3. Antes de colocar la placa en el paciente, RASURAR (en caso necesario), LIMPIAR y SECAR perfectamente la zona en que va a ser aplicada.
4. También es aconsejable ALISAR la piel del paciente (en caso de ancianos) en la zona donde se aplique la placa.
5. SITUAR la placa en zonas musculares bien vascularizadas.
6. APLICAR la placa antes de cubrir al paciente con los paños quirúrgicos.
7. COMPROBAR de nuevo las conexiones y cables, si durante la intervención se requieren potencias más altas de lo normal.
8. COMPROBAR de nuevo el perfecto contacto del paciente con la placa, si durante la intervención se le cambia de posición.
9. MANTENER el bisturí limpio de restos de tejido.
10. SITUAR los electrodos de E.C.G. lo más lejos posible y equidistantes de la zona de incisión.
11. RETIRAR la placa lentamente para evitar un trauma cutáneo excesivo.

WHAT TO DO?
1. CHECK all possible cables for breakages or deterioration.
2. TEST the alarm of generator as per instructions supplied by the manufacturer.
3. Before placing the plate on the patient, SHAVE (if necessary), CLEAN, and DRY the application site.
4. It is also advisable, to SMOOTH the skin of the patient (in case of elderly) in the application site.
5. APPLY the plate over a well vascularized muscle area.
6. PLACE the electrosurgical plate before covering the patient with surgical drapes.
7. CHECK once more cables and connections if during the intervention power settings higher than usual are required.
8. CHECK again the plate contact with the patient, if patient is repositioned during the intervention.
9. KEEP the electrosurgical pencil clean of tissue residues.
10. PLACE the E.C.G. electrodes as far as possible and equidistant from the surgery area.
11. REMOVE the return electrode by slowly lifting off to avoid an excessive skin trauma.

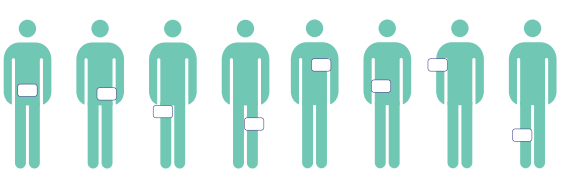
QU'IL FAUT FAIRE?
1. INSPECTER tous les câbles à fin de détecter possibles dommages ou ruptures.
2. VÉRIFIER le système d'alarme du bistouri, suivant les consignes du fabricant.
3. Avant placer la plaque au patient, RASER (si nécessaire), NETTOYER et SECHER bien la zone d'application.
4. AUSSI c'est recommandable de polir la peau du patient (en cas de patients âgés) sur la zone d'application de la plaque.
5. PLACER la plaque en zones musculaires bien vascularisées.
6. PLACER la plaque avant de couvrir le patient avec la serviette chirurgicale.
7. TESTER de nouveau connexions et câbles, dans le cas que pendant l'intervention on a besoin de puissances supérieures au normal.
8. VÉRIFIER de nouveau le contact de la plaque avec la peau du patient dans le cas où le patient a été repositionné.
9. ENTRETENIR le bistouri propre de restes de tissu.
10. PLACER les électrodes E.C.G. le plus loin possible et équidistantes de la zone d'incision.
11. ENLEVER la plaque délicatement à fin de prévenir un excessif trauma cutané.

¿QUÉ EVITAR?
1. NO PERMITIR que lleguen fluidos en la zona de aplicación de la placa del paciente.
2. NO SITUAR la placa sobre prominencias óseas, tejidos dañados, cicatrices o prótesis de implantación.
3. NO CORTAR NI MODIFICAR nunca la placa.
4. NO DEJAR el bisturí en contacto con objetos conectados a tierra, ni para comprobar su funcionamiento.
5. NO ACTIVAR el bisturí hasta que esté en contacto con la zona de incisión.
6. NO ENROLLAR el cable de la placa o del bisturí alrededor de objetos metálicos.
7. NO PERMITIR que el paciente haga una masa accidental.
8. NO REUTILIZAR la placa. La reutilización de este producto puede causar fallos en el procedimiento electroquirúrgico y/o contaminación cruzada al paciente.
9. NO RECOLOCAR la placa después de su aplicación inicial.
10. NO UTILIZAR con potencias superiores a 50W en placas neonatales.

WHAT TO AVOID?
1. PREVENT liquids from pooling over the plate area.
2. DO NOT PLACE the plate over bonny prominences, scars or replacements.
3. NEVER CUT OR MODIFY the plate.
4. DO NOT ALLOW the electrosurgical pencil to contact objects with ground connection, not even for test operation.
5. DO NOT ACTIVATE the electrosurgical pencil until it is in contact with the cutting zone.
6. DO NOT COIL plate or electrosurgical pencil cables over metallic objects.
7. DO NOT ALLOW the patient to make accidental mass.
8. DO NOT REUSE the plate. Reuse of this product may produce failures in the electrosurgical procedure and/or cross-contamination to the patient.
9. DO NOT RELOCATE plate after initial placement.
10. DO NOT USE power setting higher than 50W with neonatal plates.

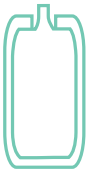
QU'IL FAUT EVITER?
1. ÉVITER l'arrivée des fluides à la zone d'application de la plaque.
2. NE PAS PLACER la plaque sûr proéminences osseuses, tissus endommagés, cicatrices ou prothèses implantées.
3. NE JAMAIS COUPER NI MODIFIER la plaque.
4. NE PAS LAISSER le bistouri en contact avec objets connectés à terre, pas-même pour vérifier son fonctionnement.
5. NE PAS ACTIVER le bistouri avant être en co ntact avec la zone d'incision.
6. NE PAS ENROULER le câble de la plaque ou du bistouri autour d'un objet métallique.
7. ÉVITER que le patient faisait une masse accidentellement.
8. NE PAS RÉUTILISER la plaque. La réutilisation de ce produit peut entraîner l'échec de l'opération d´électrochirurgie et/ou une contamination croisée du patient.
9.NE PAS REPLACER la plaque après l'application initiale.
10. NE PAS UTILISER un voltage supérieur à 50W avec plaques néonatales.

SEGURIDAD EN ELECTROCIRUGÍA
ZONAS DE EMPLAZAMIENTO RECOMENDADAS
SECURITY IN ELECTRO-SURGERY
RECOMMENDED AREAS FOR PLACEMENT
SÉCURITÉ EN ÉLECTROCHIRURGIE
ZONES D'EMPLACEMENT RECOMMANDÉS



ADULTO · ADULT · ADULTE

PEDIÁTRICA · PEDIATRIC · PÉDIATRIQUE

REF			PACIENTE PATIENT	SUPERFICIE TOTAL TOTAL AREA SURFACE TOTAL (cm²)	SUPERFICIE DE CONTACTO CONTACT AREA SURFACE DE CONTACT (cm²)	ESPESOR HIDROGEL THICKNESS HYDROGEL ÉPAISSEUR HYDROGEL (mm)	CABLE / CONECTOR CABLE / CONNECTOR CÂBLE / CONNECTEUR		U/BOLSA U/POUCH U/POCHE	U/CAJA U/BOX U/CARTON
2125	UNIPOLAR		A	217	136	0,69	-		1	100
2125-5							-		5	100
2125-C/00							3 m / 4200		1	50
2125-C/00/5							5 m / 4200		1	50
2125-C/10							3 m / 4210		1	50
2125-C/10/5							5 m / 4210		1	50
2125-C/21							3 m / 4221		1	50
2225			P	145	83	0,69	-		1	100
2225-5							-		5	100
2225-C/00							3 m / 4200		1	50
2225-C/00/5							5 m / 4200		1	50
2225-C/10							3 m /4210		1	50
2225-C/10/5							5 m / 4210		1	50
2425			N	83	32	0,69	-		1	100
2425-5							-		5	100
2425-C/00							3 m / 4200		1	50
2425-C/00/5							5 m / 4200		1	50
2425-C/10							3 m / 4210		1	50
2425-C/10/5							5 m / 4210		1	50
2925			U	168	109	0,69	-		1	100
2925-5							-		5	100
2925-C/00							3 m / 4200		1	50
2925-C/00/5							5 m / 4200		1	50
2925-C/10							3 m / 4210		1	50
2925-C/10/5							5 m / 4210		1	50

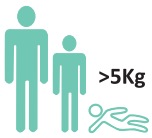
2500	DUAL		A	217	128	0,69	-	COMPATIBLE REM	1	100
2500-5							-		5	100
2500-C/00							3 m / 4200		1	50
2500-C/00/5							5 m / 4200		1	50
2500-C/12							3 m / 4212		1	50
2500-C/12/5							5 m / 4212		1	50
2510			A	221	128	0,69	-		1	100
2510-5							-		5	100
2510-C/00							3 m / 4200		1	50
2510-C/00/5							5 m / 4200		1	50
2510-C/12							3 m / 4212		1	50
2510-C/12/5							5 m / 4212		1	50
2600			P	145	73	0,69	-		1	100
2600-5							-		5	100
2600-C/00							3 m / 4200		1	50
2600-C/00/5							5 m / 4200		1	50
2600-C/12							3 m / 4212		1	50
2600-C/12/5							5 m / 4212		1	50

REF			PACIENTE PATIENT	SUPERFICIE TOTAL TOTAL AREA SURFACE TOTAL (cm²)	SUPERFICIE DE CONTACTO CONTACT AREA SURFACE DE CONTACT (cm²)	ESPESOR HIDROGEL THICKNESS HYDROGEL ÉPAISSEUR HYDROGEL (mm)	CABLE / CONECTOR CABLE / CONNECTOR CÂBLE / CONNECTEUR		U/BOLSA U/POUCH U/POCHE	U/CAJA U/BOX U/CARTON
2700	DUAL		N	83	31	0,69	-	COMPATIBLE REM	1	100
2700-5							-		5	100
2700-C/00							3 m / 4200		1	50
2700-C/00/5							5 m / 4200		1	50
2700-C/12							3 m / 4212		1	50
2700-C/12/5							5 m / 4212		1	50
2900			U	168	103	0,69	-		1	100
2900-5							-		5	100
2900-C/00							3 m / 4200		1	50
2900-C/00/5							5 m / 4200		1	50
2900-C/12							3 m / 4212		1	50
2900-C/12/5							5 m / 4212		1	50

A ADULTO · ADULT
ADULTE

P PEDIÁTRICA · PEDIATRIC
PÉDIATRIQUE

N NEONATAL
NÉONATAL



U UNIVERSAL
UNIVERSELLE


2125


2225


2425


2925


2500


2600


2700


2900

Mod. Apaisado / Oblong Shape / Mod. Oblongue


2510

CONECTOR CONNECTOR CONNECTEUR		TIPO TYPE			
4200*		**ACMI WAPPLER** C-650, C650FO, GK 458, GN 300, GN 350, GN 370, GN 640 **AESCULAP** GN 300, GN 350 (TM 401), GN 360, GN 370, GN 640 **ALEXANDRA** D205, E300, 500D, 102/201, 2020/E, 202, MICRO 180 **ALSA** ALSATOM MB1- MC+, MB1/A- MC, SU 50 MPC+, SU 100 MPC+, SU 140 MPC+, SU 140/D MPC+, EXCELL 200 MCDS+, 250 MCDS+, 350 MCDS+, 400 MCDS+ **ALSATOM** EBSS4 MBS **BERCHTOLDT** ELEKTROTOM 50B, 70D, 80, 80B, 200, 390, 400, 530, 540, 541, 600, 610, 618, 621, 640 **BIRTCHER** 737 / 737XL, 772, 773, 774, 5000 **BOVIE** CSV, URO, BS	**BOVIE / AARON** 800, 950, 1200, 1250, 2250, 3250 **BOVIE / RITTER** 400, 400B, 400SR, X10, X10L **BURDICK** U-7, SU-8 **CAMERON-MILLER** 26-1290 **COBE** TS-403 **CONCEPT** 9600, 9700, 9800, 9900 **CREMASCOLI** **DOLLEY** COBII 203T, COBII 502, COBII 503T, COBII 505T **EMS DAVOL** SYSTEM 2000, 5000 **ERBE (STANDARD)** ERBOTOM ACC 300, ACC 430, ACC 450, ACC 451, HF 120, HF 300, ICC 50, ICC 80, ICC 200, ICC 300, ICC 350, T 50, T 71, T 130, T 175, T 400, VIO System 50C, 100C, 200D, 200S, 300D, 300S	**ESCHMANN** ME 200, ME 400, TD111, TD200, TD300, TD311, TD400, TD411, TD411S, TD830, TD850 **FASET** SERIE COBI **GPS** ALL REFERENCES **HERMANN** HF50 **I CUATRO** MEGERI 1 **LAMIDEY** ALL REFERENCES **LED** ALL REFERENCES **MARTIN** 500B, ELEKTROTOM 80B, 170, 170B, 200, 390, 400, 2000, MAXIUM, ME 50, 80, 81, 82, 102, 200, 400, 401, 411, M1, MB1, MB2 **MICROMED** MD I, MD II **NEOMED** 3001, 3002, 3006, 3000A, 3010, 3020	**OLYMPUS** HF 120 (from 2002), HF 200 (from 2002), PSD60 **PHILIPS** TS-403 **RITTER/MDT** SOLID STATE 400, 400B, 400SR **SIDEVAN** SEB2 **SOXIL** BP 2000, X10 **SURTRON** 380 HP, 50D, FLASH LED **THACKRAY** T300S **TORRY** LEM 300 CST
4210*		**ERBE (INTERNATIONAL)** ERBOTOM ACC 300, ACC 430, ACC 450, ACC 451, HF 120, HF 300, ICC 50, ICC 80, ICC 200, ICC 300, ICC 350, T 50, T 71, T 130, T 175, T 400, VIO System 50C, 100C, 200D, 200S, 300D, 300S **SÖRING** MBC 200, TS-403	**VALLEYLAB** FORCE 1, 2, 3, 4, 10, 20, SSE 2L **BOWA** ARC 200		
4212*		**AESCULAP** TB 50 **ASPENLABS** EXCALIBUR **BOWA** ARC 300, ARC 350 **CONMED** SYSTEM 7550, SYSTEM 5000, SYSTEM 2450, SABRE GENESIS	**ERBE (INTERNATIONAL)** ERBOTOM ACC 300, ACC 430, ACC 450, ACC 451, HF 120, HF 300, ICC 50, ICC 80, ICC 200, ICC 300, ICC 350, T 50, T 71, T 130, T 175, T 400, VIO System 50C, 100C, 200D, 200S, 300D, 300S **ESCHMANN** E10, E20, E30, E50 **OLYMPUS** PSD30	**SÖRING** ARCO 1000, 2000, 3000A, 3001, 3002, 3006, MBC 600, 601, 601-UAM, TS-403 **VALLEYLAB** FORCE 30, FORCE 40, FORCE 300, FORCE EZ-8C, FORCE EZ-C, FORCE FX, SSE 2L, SURGISTAT II	
4221		**AMICA** AGN-H-1.0, AGN-R-1.0			

*Disponible cable pinza reutilizable · Available reusable clamp-cable · Disponible câble-pince réutilisable.

Este listado de correlaciones entre conectores y modelos de unidad electroquirúrgica no supone un compromiso por parte de Telic, S.A.U., que no puede asumir ninguna responsabilidad al respecto puesto que no existe ningún vínculo legal con el fabricante del equipo. Es responsabilidad del cliente comprobar qué modelo de conector es compatible con el equipo.

The present list correlating connectors with electrosurgical units model does not suppose any commitment by Telic, S.A.U., who assume no responsibility in that regard as there is not any legal binding with the equipment manufacturer. It is responsibility of the client to check which connector model is compatible with the equipment.

Cette liste des corrélations entre les connecteurs et les modèles d'appareil électrochirurgical n'implique pas un engagement par Telic, S.A.U., qui n'assume aucune responsabilité à ce sujet puisqu'il n'est aucun lien juridique avec le fabricant de l'équipement. C'est la responsabilité du client de vérifier quel modèle de connecteur est compatible avec l'équipement.

Rogamos indiquen tipo de conexión al efectuar sus pedidos.(REM es una Marca Registrada de Valleylab Inc.)
You are kindly requested to specify the suitable connection when ordering. (REM is a Registered Trademark of Valleylab Inc.)
Veuillez indiquer le type de connexion à la confirmation de la commande. (REM est une Marque Enregistrée par Valleylab Inc.)

Dispositivo fabricado según Normas · Device manufactured under Standards · Dispositif fabriqué suivant Standards:
EN 60601-2-2

CABLE PINZA REUTILIZABLE · REUSABLE CLAMP-CABLE · CÂBLE-PINCE RÉUTILISABLE

LATEX CLASE I CLASS I CLASE I


4200


4210


4212

MANGO DE BISTURÍ ELECTROQUIRÚRGICO, CONTROL MANUAL

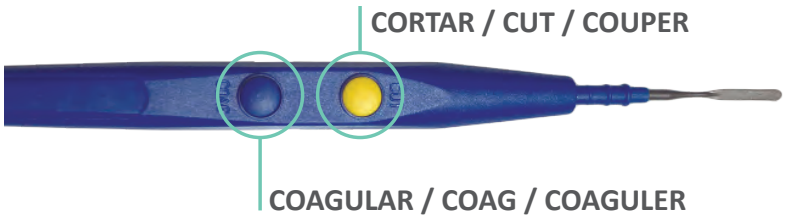
HAND CONTROL ELECTROSURGICAL PENCIL
MANCHE DE BISTOURI ÉLECTROCHIRURGICAL, COMMANDE DIGITALE

CLASE IIb
CLASS IIb
CLASE IIb

CARACTERÍSTICAS
- Fácil manejo
- Ligero
- Cómodo perfil anatómico
- Conector standard de 3 pins

CHARACTERISTICS
- Easy handling
- Light
- Comfortable anatomical shape
- 3-pin standard connector

CARACTÉRISTIQUES
- Facile utilisation
- Léger
- Confortable contour anatomique
- Connecteur standard de 3 pins



MB-100

Mango bisturí electroquirúrgico de control manual de un solo uso, con accesorio AB-80, desmontable.
Single use hand control electrosurgical pencil, with removable AB-80 accessory.
Manche bistouri électrique à usage unique, commande digitale avec accessoire AB-80 amovible.

MB-100/5

Mango bisturí electroquirúrgico de control manual de un solo uso, con accesorio AB-80, desmontable.
Single use hand control electrosurgical pencil, with removable AB-80 accessory.
Manche bistouri électrique à usage unique, commande digitale avec accessoire AB-80 amovible.

CABLE · CABLE · CÂBLE
5m

2 | STERILE EO | LATEX

AL-40

Dispositivo limpiador de electrodo, autoadhesivo.
Adhesive electrode cleaning device.
Dispositif grattoir d'électrode autoadhésive

2 | STERILE EO | LATEX | RADIOPAQUE | CLASE I estéril · CLASS I sterile · CLASE I stérile


AL-40

MB-100

MB-200

Contiene
Contains
Contient
— **1 MB-100 + 1 AL-40**

2 | LATEX | CLASE IIb · CLASS IIb · CLASE IIb + CLASE I estéril · CLASS I sterile · CLASE I stérile

MBR-600

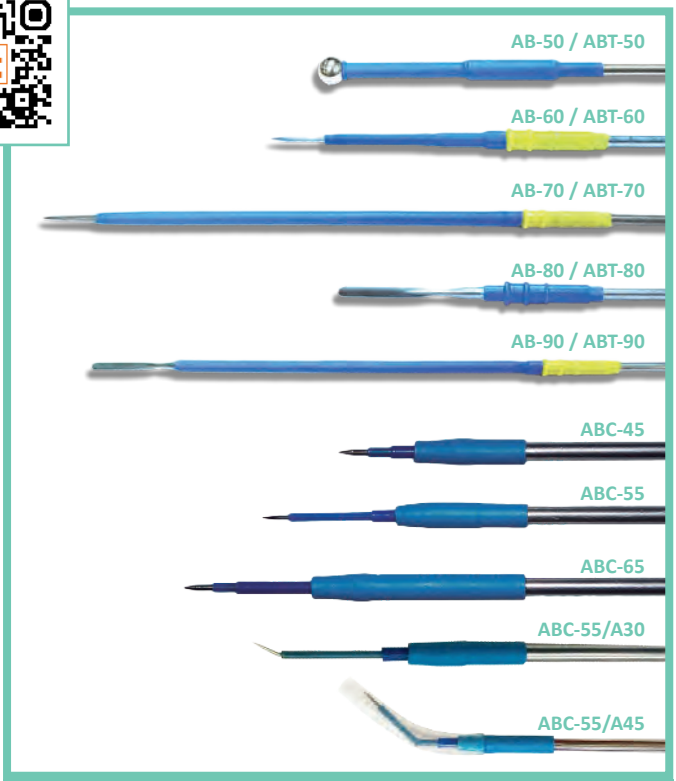
Mango de bisturí electroquirúrgico reutilizable, con accesorio AB-80 desmontable.
Reusable electrosurgical pencil, with removable AB-80 accessory.
Manche de bistouri électrochirurgical réutilisable, avec accessoire AB-80 amovible.

REUTILIZABLE
REUSABLE
RÉUTILISABLE
30 VECES · TIMES · FOIS
NON STERILE | LATEX


MBR-600

REF	CABLE CABLE CÂBLE	U/BOLSA U/POUCH U/POCHE	U/CAJA U/BOX U/CARTON
MB-100	3 m	1	50
MB-100/5	5 m	1	50
AL-40	-	1	250
MB-200	-	1	50
MBR-600	3 m	1	1

Dispositivo fabricado según Normas · Device manufactured under Standards · Dispositif fabriqué suivant Standards:EN 60601-2-2



ACCESORIOS

ACCESSORIES · ACCESSOIRES

Para corte y coagulación, durante la intervención electroquirúrgica con la utilización de un mango de bisturí electroquirúrgico que sea compatible.

Tissue cutting and coagulation, during electrosurgical procedures, in conjunction with a compatible electrosurgical pencil.

Coupe et coagulation des tissus, durant la procédure électrochirurgicale, avec l'utilisation d'un manche bistouri.

ACCESORIOS · ACCESSORIES · ACCESSOIRES

Comunes a todos los modelos de mango BLAYCO® (MB-100, MB-200, MBR-600) · Common to all BLAYCO® pencil models (MB-100, MB-200, MBR-600) · Communs à tous les modèles de manche BLAYCO® (MB-100, MB-200, MBR-600).

Dispositivo fabricado según Normas · Device manufactured under Standards · Dispositif fabriqué suivant Standards: EN 60601-2-2

REF	MEDIDAS MEASUREMENTS DIMENSIONS (mm)	ELECTRODO ELECTRODE ÉLECTRODE		U/BOLSA U/POUCH U/POCHE	U/ESTUCHE U/CASE U/BOÎTE	U/CAJA U/BOX U/CARTON
AB-50	80	BOLA · BALL · BOULE		1	-	50
AB-60	70	AGUJA · NEEDLE · AIGUILLE				
AB-70	150					
AB-80	70	CUCHILLA · BLADE · LAME				
AB-90	160					
ABT-50	80	BOLA · BALL · BOULE	ANTIADHERENTE NON STICK COATED ANTI-ADHÉRENTE	1	-	50
ABT-60	70	AGUJA · NEEDLE · AIGUILLE				
ABT-70	150					
ABT-80	70	CUCHILLA · BLADE · LAME				
ABT-90	160					
ABC-45	45	AGUJA · NEEDLE · AIGUILLE	TUNGSTENO TUNGSTEN TUNGSTÈNE	1	5	30
ABC-55	55					
ABC-65	65					
ABC-55/A30	55 / 30º					
ABC-55/A45	55 / 45º					

FUNDA PARA MANGO DE LÁMPARA DE QUIRÓFANO

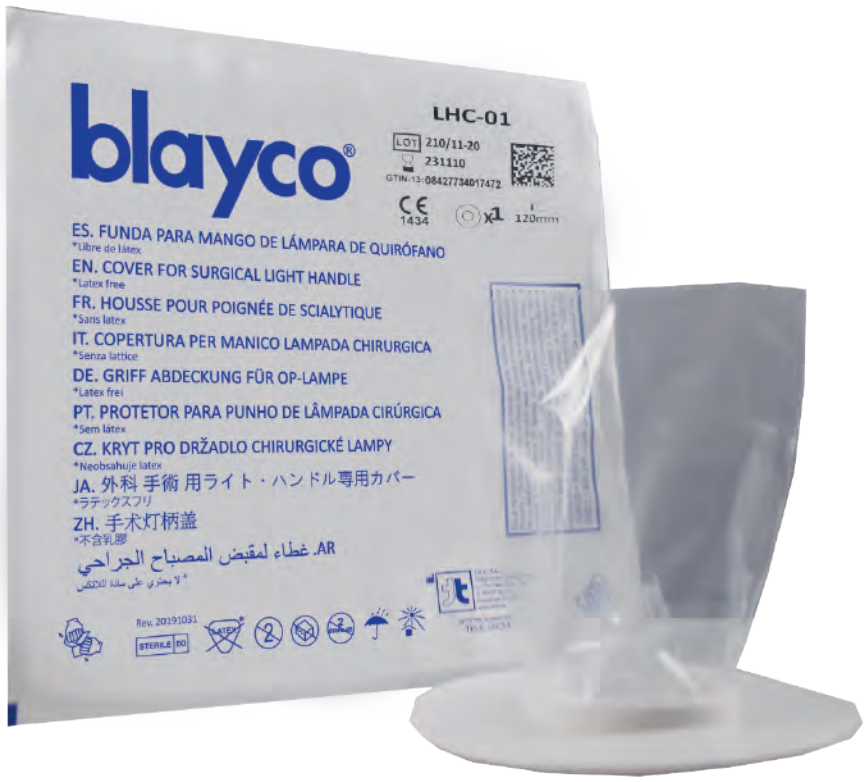
COVER FOR SURGICAL LIGHT HANDLE
HOUSSE POUR POIGNÉE DE SCIALYTIQUE

CLASE I estéril
CLASS I sterile
CLASE I stérile

Producto sanitario utilizado para prevenir el contacto del cirujano con el mango de la lámpara durante el procedimiento quirúrgico. Como el mango no es estéril, el contacto intencionado o accidental podría resultar en la contaminación del campo quirúrgico. Producto estéril que cubre completamente el mango de la lámpara.

Medical device intended to prevent the surgeon contacting with the handle of the lamp during surgical procedure. As the handle is not sterile, intended or accidental contact could result in a contamination of the surgical field. Sterile product which covers completely the handle of the lamp.

Dispositif médical destiné à empêcher le chirurgien de toucher la poignée de la lampe au cours de l'intervention chirurgicale. Comme la poignée est non stérile, tout contact volontaire ou accidentel est susceptible d'entraîner une contamination du champ opératoire. Produit stérile recouvrant entièrement la poignée de scialytique.



LHC-01

REF	MEDIDAS MEASUREMENTS DIMENSIONS (mm)	U/BOLSA U/POUCH U/POCHE	U/CAJA U/BOX U/CARTON
LHC-01	95 x 120	1	100
LHC-03	95 x 150	1	

STERILE EO

MARCADOR CUTÁNEO QUIRÚRGICO

SURGICAL SKIN MARKER
MARQUEUR CUTANÉ CHIRURGICAL

CLASE I estéril
CLASS I sterile
CLASE I stérile

Marcador quirúrgico para el marcado y la selección del área de corte antes o durante el procedimiento quirúrgico. Tinta resistente y de larga duración, prácticamente inodora, contiene básicamente violeta de genciana, que no es ni tóxico, ni alergénico, ni irritante. Producto de un solo uso, estéril por radiación, difícil de borrar durante el procedimiento de desinfección. Uso rápido, fácil y cómodo. Puede ser usado en cirugía general, cirugía plástica, cirugía ortopédica, neurocirugía, cirugía cardiovascular y radioterapia.

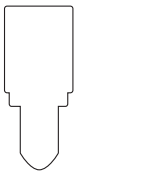
Incorpora una regla independiente.
Color violeta

Surgical skin marker for marking and selecting the incision area before or during the surgical procedure. Long-lasting, scrub-resistant, practically odorless ink, containing non-toxic, non-allergenic, and non-irritating gentian violet. Single-use, radiation-sterilized product that will not come off easily during the disinfection procedure. Quick, easy, and convenient to use. May be used in general surgery, plastic surgery, orthopedic surgery, neurosurgery, cardiovascular surgery and radiation therapy.

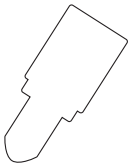
Includes additional separate ruler.
Violet colour.

Marqueur cutané chirurgical pour le marquage et le choix du site opératoire avant ou pendant une intervention chirurgicale. Encre longue durée, résistante au brossage, pratiquement inodore, contenant principalement du violet de gentiane non toxique, non allergénique et non irritant. Produit à usage unique, stérilisé par irradiation, ne s'éliminant pas facilement au cours de la procédure de désinfection. Rapide, simple et pratique d'emploi. Peut s'utiliser en chirurgie générale, en chirurgie plastique, en chirurgie orthopédique, en neurochirurgie, en chirurgie cardio-vasculaire et pour la radiothérapie.

Comprend une règle supplémentaire séparée.
Couleur violette.



1 mm



2 mm

Dos calidades de marcado, fino y standard, en una sola punta, según inclinación.

Two tips in one, fine and standard, depending on inclination.

Deux pointes en une, fine et standard, selon l'inclinaison.

REF		REGLA RULER RÈGLE	U/BOLSA U/POUCH U/POCHE	U/CAJA U/BOX U/CARTON
RQ-01	Punta standard Regular Tip Pointe standard	✔	1	100
RQ-05	Doble punta Twin Tip Double pointe	✔	1	100

STERILE R

EXTRACTOR DE VENAS DE UN SOLO USO

SINGLE USE VEIN STRIPPER

STRIPPER VEINEUX À USAGE UNIQUE

DORMO®-STRIP

CLASE IIa
CLASS IIa
CLASE IIa

CARACTERÍSTICAS
- Construido enteramente en poliamida.
- Resistencia media de la tracción: 25 Kg.
- Diseño y acabados para facilitar la introducción y el deslizamiento.
- Diámetro del introductor: 3,25 mm.
- Diámetro del cable: 1,5 mm.

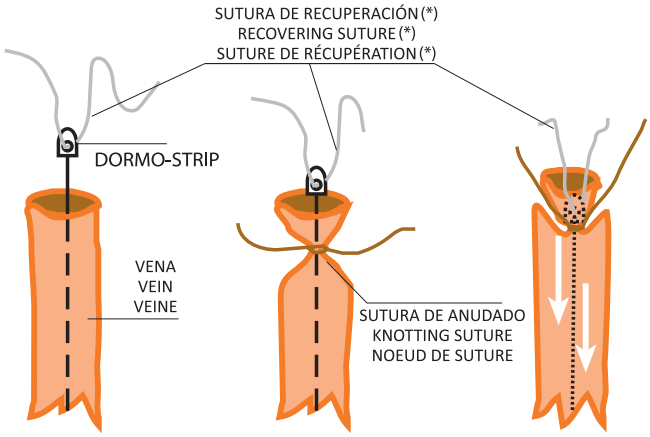
COMPOSICIÓN
Cada equipo consta de: 2 cables longitud 100 cm; 3 ojivas 9,5 mm, 12,8 mm y 15,4 mm de diámetro; 1 tirador.

CHARACTERISTICS
- Built completely of polyamide.
- Extractor medium tensile strength 25 Kg.
- Design and finishing to facilitate introduction and sliding.
- Introducer diameter 3,25 mm.
- Cable diameter 1,5 mm.

COMPOSITION
Each set consists of: 2 cables, 100 cm length; 3 olives 9,5 mm, 12,8 mm and 15,4 mm diameter; 1 handle.

CARACTÉRISTIQUES
- Entièrement fabriqué en polyamide.
- Résistance moyenne de l'extracteur à la traction: 25 Kg.
- Design et finitions destiné à faciliter l'introduction et le déplacement.
- Diamètre de l'introducteur 3,25 mm.
- Diamètre du câble: 1,5 mm.

COMPOSITION
Chaque plateau comprend: 2 câbles de 100 cm de longueur; 3 ogives 9,5 mm, 12,8 mm et 15,4 mm de diamètre; 1 poignée.



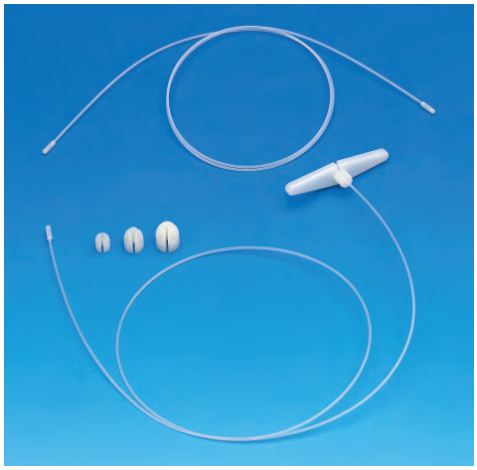
MÉTODO RECOMENDADO PARA EXTRACCIÓN MEDIANTE INVAGINACIÓN
(*) En caso que la extracción por invaginación provoque rotura de la vena, recuperar el extractor mediante esta sutura y proceder con la extracción por método convencional.

RECOMMENDED PROCEDURE FOR INVAGINATION TECHNIQUE STRIPPING
(*) In case vein breaks during invagination stripping, recover cable by pulling this suture and proceed with conventional stripping procedure.

MÉTHODE RECOMMANDÉ POUR EXTRACTION PAR INVAGINATION
(*) Si la veine casse pendant l'intervention, revenir en arrière en tirant sur le fil de rappel précédemment fixé et recommencer l'opération de la même manière, ou bien opérer de façon conventionnelle en utilisant les olives.

REF VE-022

Extracción convencional
Conventional stripping
Extraction conventionnelle



REF VE-025

Extracción por invaginación
Invagination stripping
Extraction par invagination

REF	U/BOLSA U/POUCH U/POCHE	U/CAJA U/BOX U/CARTON
VE-022	1 SET	12
VE-025	1 SET	12

STERILE EO · LATEX · PVC FREE · RADIOPAQUE

DORMO®

DORMO®-LOOP

CINTAS VASCULARES PARA IDENTIFICACIÓN, OCLUSIÓN, RETRACCIÓN

VASCULAR LOOPS FOR IDENTIFICATION, OCCLUSION, RETRACTION

LACS VASCULAIRES POUR IDENTIFICATION, OCCLUSION, RÉTRACTION

CLASE IIa
CLASS IIa
CLASE IIa

Para una segura identificación, retracción, oclusión de venas, arterias, nervios, uréteres y tendones, durante los procedimientos quirúrgicos.

Safe identification, occlusion, retraction of veins, arteries, nerves, ureters and tendons, during surgical procedures.

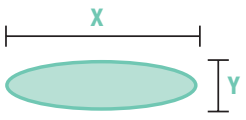
Pour une identification sure, occlusion et rétraction des veines, artères, nerfs, uretères et tendons pendant la procédure chirurgicale.

CARACTERÍSTICAS
- Silicona de grado médico.
- Proporciona una adecuada retracción y mantiene la tensión.
- Sección oval para evitar traumas en los tejidos.
- Fácil identificación por código de colores.
- Sin vicios ni pliegues.

CHARACTERISTICS
- Medical grade silicone.
- Provides appropriate retraction and keeps tension.
- Oval cross-section to avoid tissue trauma.
- Easy identification through colour coding.
- No vices. No folds.

CARACTÉRISTIQUES
- Silicone médicale.
- Permet une extraction adéquade et le maintien de la tension.
- Section ovale pour éviter blesser les tissus.
- Code-couleur facile à identifier.
- Sans vices ni plis.

REF				MEDIDAS MEASUREMENTS DIMENSIONS		LONGITUD LENGTH LONGUEUR	U/BOLSA U/POUCH U/POCHE	U/ESTUCHE U/CASE U/BOÎTE	U/CAJA U/BOX U/CARTON
				X (mm)	Y (mm)				
405305		VENAS VEINS VEINES	SUPERMAXI	5,3	1,5	400 mm	2	20	100
402505			MAXI	2,5	1,4				
401905			MINI	1,25	0,95				
402501		ARTERIAS ARTERIES ARTÈRES	MAXI	2,5	1,4		2	20	100
401901			MINI	1,25	0,95				
402503		URÉTERES URETERS URETÈRES	MAXI	2,5	1,4		2	20	100
401903			MINI	1,25	0,95				
402509		NERVIOS y TENDONES	MAXI	2,5	1,4		2	20	100
401909		NERVES and SINEWS	MINI	1,25	0,95				
400709		NERFS et TENDONS	MICRO	0,70	0,50				



2 STERILE EO · LATEX · PVC FREE · RADIOPAQUE

ALMOHADILLA PROTECTORA PARA INTERVENCIONES QUIRÚRGICAS

BLAYCO®-PAD

PROTECTIVE PAD FOR SURGICAL INTERVENTIONS

COUSSINET PROTECTEUR POUR INTERVENTIONS CHIRURGICALES

CLASE I
CLASS I
CLASE I

La almohadilla protectora Blayco®-Pad consiste en una espuma de poliuretano transpirable recubierta con un adhesivo acrílico de grado médico que se utiliza principalmente para evitar úlceras por presión.

- Adaptable a cualquier contorno, recortando a voluntad.
- Evita lesiones por presión en intervenciones de media y larga duración.
- Protege prominencias óseas en contacto con la mesa de quirófano.
- Evita molestias articulares post-operatorias, hematomas, etc.
- Favorece el riego sanguíneo.
- Almacenar fuera del alcance de la luz. Mantener dentro del envase hasta el momento de su uso.

Single use self-adhesive foam pad Blayco®-Pad, consists in a transpirable polyurethane foam coated with an acrylic adhesive, medical grade, mainly intended for avoiding decubitus ulcers.

- Adaptable to any shapes by cutting to required size.
- Prevents injuries caused by pressure during medium and long term surgical interventions.
- Protects those bony prominences contacting the operating table.
- Avoids postoperative joints discomfort, haematomas, etc.
- Stimulates blood stream.
- Store away from any light source. Keep inside the package until the moment of use.

Le coussinet de protection Blayco®-Pad se compose d'une mousse de polyuréthane transpirable recouverte avec un adhésif acrylique de grade médical, qui est principalement utilisé pour prévenir les ulcères de pression.

- Adaptable à toutes les formes par découpage à la dimensión souhaitée.
- Evite les lésions par pression durant les interventions de moyenne et longue durée.
- Protège les proéminences osseuses su contact de la table d'operation.
- Evite les douleurs articulaires postopératoires, hématomes, etc.
- Favorise le flux sanguin.
- Maintenir à l'abri de la lumière. Conserver dans l'emballage jusqu'à son utilisation.

REF	U/BOLSA U/POUCH U/POCHE	U/CAJA U/BOX U/CARTON
AC-3020	5	50

LATEX

ELECTRODOS PARA E.C.G.

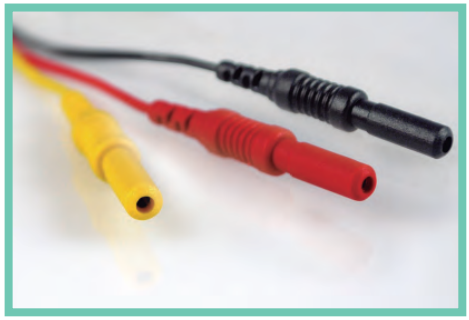
E.C.G. ELECTRODES
ÉLECTRODES POUR E.C.G.

CLASE I
CLASS I
CLASE I

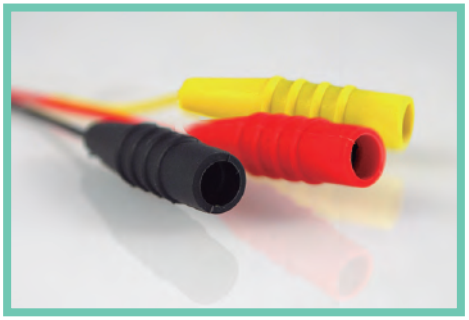
REF		MEDIDAS MEASUREMENTS DIMENSIONS (mm)	SOPORTE BACKING SUPPORT	GEL	ETIQUETA LABEL ÉTIQUETTE	CONEXIÓN CONNECTION CONNEXION	USO PURPOSE USAGE	U/BOLSA U/POUCH U/POCHE	U/CAJA U/BOX U/CARTON
LF-50		Ø 50	ESPUMA FOAM MOUSSE	SEMILÍQUIDO SEMILIQUID SEMI-LIQUIDE	X	CORCHETE · STUD · AGRAFE	A	50	1000
LF-36		36 x 50		SEMILÍQUIDO SEMILIQUID SEMI-LIQUIDE	X		A / P		
SX-50		Ø 50		SÓLIDO SOLID SOLIDE			A		
SX-36		36 x 50		SÓLIDO SOLID SOLIDE			A / P		
SF-36		36 x 42		SÓLIDO SOLID SOLIDE	X		A / P		
SX-30		Ø 30		SÓLIDO SOLID SOLIDE	X		A / P / N		
LEH-36		36 x 50		SEMILÍQUIDO SEMILIQUID SEMI-LIQUIDE	X		STRESS		
SP-50		Ø 50	PAPEL TAPE PAPIER	SÓLIDO SOLID SOLIDE	X		A	50	1000
LP-50		Ø 50		SEMILÍQUIDO SEMILIQUID SEMI-LIQUIDE	X		A		
LR-50		Ø 50	TEXTIL TEXTILE TISSU	SEMILÍQUIDO SEMILIQUID SEMI-LIQUIDE	X		A	50	1000
EKF-22KT		22 x 22	ESPUMA FOAM MOUSSE	SÓLIDO SOLID SOLIDE			A / P / N	6	300

Nomenclatura: A Adultos Adults Adultes · P Pediátricos Pediatric Pédiatrique · N Neonatal Neonates Néonatal · PS Polisomnografia Polisomnography Polisomnographie · EM Electromiografia Electromiography Électromyographie

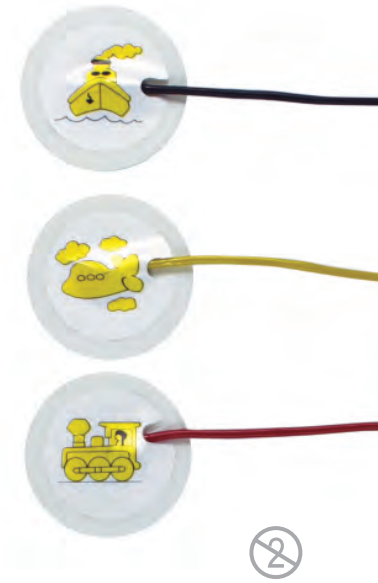
REF	MEDIDAS MEASUREMENTS DIMENSIONS (mm)	SOPORTE BACKING SUPPORT	GEL	ETIQUETA LABEL ÉTIQUETTE	CONEXIÓN CONNECTION CONNEXION	USO PURPOSE USAGE	U/BOLSA U/POUCH U/POCHE	U/CAJA U/BOX U/CARTON
K-140	Ø 30	PE (CLEAR TAPE)	SÓLIDO SOLID SOLIDE	X	Ø1,5 mm CONECTOR SEGURIDAD HEMBRA SAFETY PLUG FEMALE CONNECTEUR DE SURETÉ FEMELLE	P / N	3	99
KS-140	Ø 25			X				
K-150	Ø 30			X	Ø4 mm HEMBRA FEMALE FEMELLE			
KS-150	Ø 25			X				
KF-140	Ø 30	ESPUMA FOAM MOUSSE	SÓLIDO SOLID SOLIDE	X	Ø1,5 mm CONECTOR SEGURIDAD HEMBRA SAFETY PLUG FEMALE CONNECTEUR DE SURETÉ FEMELLE	P / N	3	99
KFS-140	Ø 25			X				
KF-150	Ø 30			X	Ø4 mm HEMBRA FEMALE FEMELLE			
KFS-150	Ø 25			X				



K-140, KS-140, KF-140, KFS -140



K-150, KS-150, KF-150, KFS-150



ELECTRODOS DE DIAGNÓSTICO

RESTING ELECTRODES
ÉLECTRODES DE DIAGNOSTIC

DORMO®-TAB

CLASE I
CLASS I
CLASE I

Con práctica lengüeta que se conecta fácilmente a las pinzas.

CARACTERÍSTICAS:
- No polarizable.
- Fácil aplicación.
- Adhesión segura, suave y agradable.
- Alta calidad de línea base.
- Adaptable al contorno del cuerpo.
- De acuerdo con la norma ANSI/AAMI EC12.

With convenient tab to connect easily to clamp.

CHARACTERISTICS:
- Non-polarizable.
- Easy to use.
- Safe, smooth and confortable adhesion.
- Reliable trace quality.
- Conforms to body shape.
- Meets ANSI/AAMI EC12 standard.

Avec une pratique languette que facilite la connexion à la pince.

CARACTÉRISTIQUES:
- Non-polarisable.
- Facile application.
- Adhésion sûre, douce et agréable.
- Haute qualité.
- Adaptable au contour du corps.
- En accord avec la normative ANSI/AAMI EC12.

REF	MEDIDAS MEASUREMENTS DIMENSIONS (mm)	MATERIAL SUPPORT SUPPORT	HIDROGEL HYDROGEL HYDROGEL	CONEXIÓN CONNECTION CONNEXION	REUTILIZABLE REUSABLE RÉUTILISABLE	U/BOLSA U/POUCH U/POCHE	U/CAJA U/BOX U/CARTON
DORMO®-TAB							
T-2226 	26,4 x 22,5	Papel/PET con recubrimiento conductor de C-Ag/AgCl. Paper/PET with conductive coating of C-Ag/AgCl. Papier/PET avec recouvrement conducteur de C-Ag/AgCl.	Acrílico, biocompatible. Acrylic, biocompatible. Acrylique, biocompatible.	Lengüeta. Tab. Languette.	X	100	5000

ACCESORIOS

ACCESSORIES
ACCESSOIRES

CLASE I
CLASS I
CLASE I

PG922/4KIT5

Adaptador conexión a corchete standard. Conexión a cable: 4 mm hembra.

Standard stud connection adapter, connection to cable: 4 mm female.

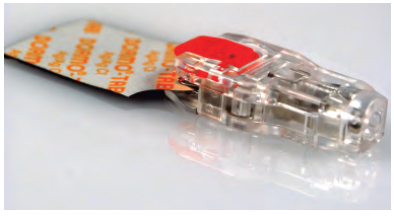
Adaptateur connexion à agrafe standard. Connexion à câble 4mm femelle.

SURE-LOCK ELECTRODE

Los clips de electrodos Sure-Lock proporcionan una conexión entre los cables conductores y los electrodos ECG /EKG (estilo botón y tabulación). El clip Sure-Lock se utiliza como un accesorio que es compatible con los electrodos de plomo de banana. El clips Sure-Lock ECG se usa para transferir señales de ECG desde el electrodo de ECG conectado al paciente al cable de ECG conectado al dispositivo de ECG.

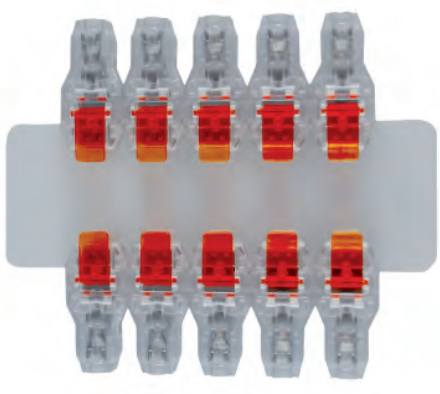
Sure-Lock electrode clips provide a connection between lead wires and ECG/ EKG electrodes (button & tab style). The Sure-Lock ECG clip is used as an accessory that is compatible with Monitoring and Diagnostic Cardiology electrodes and banana lead wire assemblies. The Sure-Lock ECG clip is used to transfer ECG Signals from the ECG electrode connected to the patient to the ECG lead wire connected to ECG device.

Les clips d'électrode Sure-Lock fournissent une connexion entre les câbles conducteurs et les électrodes ECG / EKG (style bouton et tabulation). Le clip Sure-Lock est utilisé comme un accessoire compatible avec les électrodes en plomb banane. Le clip Sure-Lock ECG est utilisé pour transférer des signaux d'ECG depuis l'électrode d'ECG connectée au patient au câble d'ECG connecté au dispositif d'ECG.



LATEX

COD	U/BOLSA U/POUCH U/POCHE
PG922/4KIT5	5
PG922/KIT5W	10



DORMO®

DESFI-DORMO®

ELECTRODOS PARA DESFIBRILACIÓN

DEFIBRILLATION ELECTRODES
ÉLECTRODES POUR DÉFIBRILLATION

CLASE I
CLASS I
CLASE I

ELECTRODOS DE DESFIBRILACIÓN CON CABLE

Electrodos para desfibrilación, para uso en DEA (Desfibrilador Externo Automático). Disponible con cable incorporado desechable, en diversos modelos o bien con conexión de corchete standard para su utilización con cables reutilizables.

⚠ EL USUARIO DEBERÁ VERIFICAR LA IDONEIDAD DEL CONECTOR CON SU EQUIPO.

Las referencias pediátricas etiquetadas con AED no deben ser utilizadas con desfibriladores automáticos o semi-automáticos, excepto si la energía de la descarga de desfibrilación se establece de modo manual por el usuario.

DEFIBRILLATION ELECTRODES WITH CABLE

Defibrillation electrodes AED compatible (Automatic External Defibrillator). Available with pre-attached disposable cable, in different models, or with standard stud connection for use with reusable cables.

⚠ USER MUST CHECK COMPATIBILITY OF CABLE CONNECTION WITH THE EQUIPMENT.

The pediatrics references labeled with AED must not be used with automated or semi-automated external defibrillators, unless the defibrillation energy is set in manual mode by the user.

ÉLECTRODES POUR DÉFIBRILLATION AVEC CÂBLE

Électrodes pour défibrillation usage unique à utiliser avec DEA (Défibrillateur Externe Automatique). Câble jetable incorporé disponible en différents modèles de connecteur ou avec connexion d'agrafe standard pour l'utilisation avec câbles réutilisables.

⚠ L'UTILISATEUR DOIT VÉRIFIER QUEL CONNECTEUR EST L' APPROPRIÉ A SON ÉQUIPEMENT.

Les éléments pédiatriques étiquetés avec AED ne doivent pas être utilisés avec des défibrillateurs automatiques ou semi-automatiques, sauf si l'énergie de défibrillation est réglée en mode manuel par l'utilisateur.

REF	CONECTOR CONECTOR CONNECTEUR		PRECONECTADO PRE-CONNECTED PRECONNECTÉ	MULTIFUNCIÓN MULTIFUNCTION MULTIFONCTION	MARCA BRAND MARQUE	EQUIPO/MODELO EQUIPMENT/MODEL EQUIPE/MODEL	U/CAJA U/BOX U/CARTON
EDC-1015		A	✗	✓	PHYSIO-CONTROL/ MEDTRONIC	Lifepack12 Lifepack15 Lifepack20e Lifepack1000	10
EDC-2015			✓				
EDC-P115		P	✗	✗	MINDRAY	Beneheart D3	
EDC-P215			✓		LECOR	Cor-Res A6S	
EDC-1020		A	✗	✓	AGILENT PHILIPS	Heartstart XL	10
EDC-2020			✓				
EDC-P120		P	✗	✗	AMI ITALIA	Saver One	
EDC-P220			✓				
EDC-1025		A	✗	✓	AGILENT	Heartstream XLT (cable M3507A)	10
EDC-1030		A	✗	✓	PROGETTI	RESCUE RESCUE SAM	10
EDC-P130		P	✗	✗	GENERAL ELECTRIC	Responder AED	
EDC-1035		A	✗	✓	ZOLL	Series E. Series R Series M	10
EDC-2035			✓				
EDC-2035L							
EDC-P135		P	✗	✗	M&B	AED7000/MB7000	
EDC-P235			✓				

DORMO®

DESFI-DORMO®

ELECTRODOS PARA DESFIBRILACIÓN

DEFIBRILLATION ELECTRODES
ÉLECTRODES POUR DÉFIBRILLATION

REF	CONECTOR CONECTOR CONNECTEUR		PRECONECTADO PRE-CONNECTED PRECONNECTÉ	MULTIFUNCIÓN MULTIFUNCTION MULTIFONCTION	MARCA BRAND MARQUE	EQUIPO/MODELO EQUIPMENT/MODEL EQUIPE/MODEL	U/CAJA U/BOX U/CARTON
EDC-1040		A	✗	✓	NIHON KOHDEN	CARDIOLIFE Adapter cable JC-765V CARDIOLIFE Adapter cable JC-865V	10
EDC-2040			✓				
EDC-P140		P	✗	✗			
EDC-P240			✓				
EDC-1045		A	✗	✓	SCHILLER	Defigard 4000 Fred Easy	10
EDC-2045			✓				
EDC-P145		P	✗	✗			
EDC-P245			✓				
EDC-1050		A	✗	✓	CU MEDICAL SYSTEMS	Paramedic CU-ER1	10
EDC-P150		P	✗	✗			
EDC-1055		A	✗	✓	NIHON KOHDEN	CARDIOLIFE, TEC-7731K Adapter cable JC-755V ActiBiphasic CARDIOLIFE TEC-5531K CARDIOLIFE, Adapter cable JC-855V	10
EDC-P155			✓				
EDC-2055		P	✗	✗			
EDC-P255			✓				
EDC-1060		A	✗	✓	HP / PHILIPS	Heartstart XL	10
EDC-P160		P	✗	✗			
EDC-2060		A	✓	✓	HP / PHILIPS	Heartstart XL Heartstart FR2+	
EDC-P260		P	✓	✗	HP / PHILIPS	Heartstart XL	
EDC-2065		A	✓	✓	MEDIANA	D500	10
EDC-P265		P	✓	✗			
EDC-1070		A	✗	✓	CORPULS	CORPULS 3 - 0960 CORPULS 3	10
EDC-P170		P	✗	✗			
EDC-2070		A	✓	✓		CORPULS 3	

REF	CONECTOR CONECTOR CONNECTEUR		PRECONECTADO PRE-CONNECTED PRECONNECTÉ	MULTIFUNCIÓN MULTIFUNCTION MULTIFONCTION	MARCA BRAND MARQUE	EQUIPO/MODELO EQUIPMENT/MODEL EQUIPE/MODEL	U/CAJA U/BOX U/CARTON
EDC-1075		A	✗	✓	MEDIANA	A10	10
EDC-2075			✓				
EDC-P175		P	✗	✗			
EDC-P275			✓				
EDC-2080		A	✓	✓	SCHILLER	Defigard Touch7 Fred PA-1	10
EDC-2085		A	✓	✓	TELEFUNKEN HEARTRESET	HR1, FA1	10
EDC-2090		A	✓	✓	ZOLL	X Series	10
EDC-P290		P	✓	✗			

MULTIFUNCTION

Desfibrilación, Cardioversión Sincronizada, Monitorización E.C.G.
Defibrillation, Synchronized Cardioversion, E.C.G. Monitoring.
Défibrillation, Cardioversion Synchronisée, Surveillance E.C.G.

Dispositivo fabricado según Normas EN IEC 60601-2-4
Device manufactured according to EN IEC 60601-2-4 Standard
Dispositif fabriqué suivant Réglementation EN IEC 60601-2-4

En caso de duda en relación a las compatibilidades de los electrodos de desfibrilación, consultar al comercial.
In case of doubt regarding compatibilities of defibrillation electrodes, consult the sales representative
Si vous avez des questions sur la compatibilité des électrodes de défibrillation, consultez votre commercial.

ELECTRODOS PARA DESFIBRILACIÓN
DEFIBRILLATION ELECTRODES
ÉLECTRODES POUR DÉFIBRILLATION

	CONECTOR CONECTOR CONNECTEUR		PRECONECTADO PRE-CONNECTED PRECONNECTÉ	MULTIFUNCIÓN MULTIFUNCTION MULTIFONCTION	U/CAJA U/BOX U/CARTON
ED-1010		A	✗	✗	50

Dispositivo fabricado según Normas EN IEC 60601-2-4 · Device manufactured according to EN IEC 60601-2-4 Standard · Dispositif fabriqué suivant Réglementation EN IEC 60601-2-4

SUJETADOR NASAL DE SONDAS GÁSTRICAS

DORMO®-NAS

NASAL HOLDER FOR GASTRIC CATHETERS
FIXATION NASALE POUR SONDES GASTRIQUES

CLASE I
CLASS I
CLASE I

VENTAJAS
- Fácil colocación.
- Evita úlceras por decúbito en los tejidos nasales.
- Gran poder de fijación, sin alergias.
- No se ensucia.
- Elimina el riesgo de acodaduras en las sondas.
- La profundidad de inserción del catéter se puede ajustar a voluntad.
- Evita úlceras gástricas al facilitar el reposicionamiento del catéter.
- Larga vida.
- Sustituye esparadrapos, hilos de seda y tiras adhesivas.
- Cómodo para pacientes y profesionales.
- Económico.

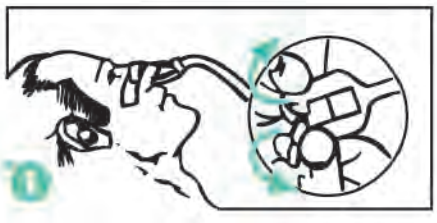
ADVANTAGES
- Easy to place.
- Avoids decubitus ulcers in the nasal tissue.
- High fixing power without allergy.
- Does not accumulate dirt.
- Eliminates the risk of kinking in the catheters.
- The depth of catheter insertion can be adjusted as required.
- Avoids gastric ulcers because it enables easy re-adjustment of the catheter.
- Long life.
- Replaces bandages, silk threads and adhesive strips.
- Comfortable for patients and professionals.
- Economical.

AVANTAGES
- Facile à mettre en place.
- Evite les escarres du nez.
- Grande adhésivité, non allergisant.
- Pas d'accumulation de saleté.
- Supprime le risque de coudure de la sonde.
- La profondeur d'introduction de la sonde est ajustable selon besoins.
- Evite les ulcères gastriques pour la facilité de repositionnement de la sonde.
- Date de péremption à long terme.
- Remplace les lacets, liens, fils et bandes adhésives.
- Confortable pour le patient et pour le personnel soignant.
- Économique.

PARA ADHERIR EL ADHESIVO DESENGRASAR PREVIAMENTE LA ZONA DE APLICACIÓN.

PRIOR TO STICKING THE ADHESIVE, REMOVE ALL TRACES OF GREASE FROM THE APPLIANCE ZONE.

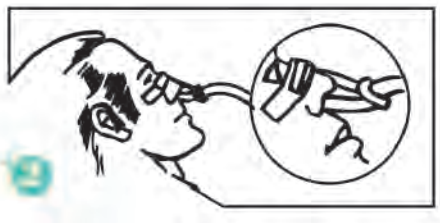
AVANT DE COLLER L'ADHÉSIF, DÉGRAISSER SOIGNEUSEMENT LA ZONE DE FIXATION.



Presionar suavemente el tubo dentro del sujetador de plástico desplazando las aletas.

Press softly the tube inside the plastic holder carefully displacing the wings.

Écarter délicatement les ailes pour insérer la sonde dans l'oeillet de la fixation.



La sonda queda inmovilizada en ambos sentidos.

The catheter is immovilized in both ways.

La sonde est fixée dans un sens comme dans l'autre.

Para movilizar la sonda doblar la pieza de plástico.

For moving the catheter bend the plastic piece at right angles.

Pour mobiliser la sonde, plier la tige plastique à angle droit.

REF	COMPATIBLE CON SONDAS COMPATIBLE WITH CATHETERS POUR SONDES		U/BOLSA U/POUCH U/POCHE	U/CAJA U/BOX U/CARTON
7500	**Ch/Fr 14,16,18.**	**A**	**1**	**100**
7550	**Ch/Fr 8, 10, 12.**	**P**	**1**	**100**

A ADULTO · ADULT
ADULTE

P PEDIÁTRICA · PEDIATRIC
PÉDIATRIQUE

LATEX

DORMO®

MORDEDOR-MO

PROTECTOR DE MORDEDURAS PARA TUBOS ENDOTRAQUEALES Y MÁSCARAS LARÍNGEAS

BITE BLOCK FOR ENDOTRACHEAL TUBES AND LARYNGEAL MASKS
PROTECTEUR DES MORSURES DANS LES TUBES ENDOTRACHÉALES ET MASQUES LARYNGÉES

CLASE I
CLASS I
CLASE I

El producto Mordedor-Mo, ha sido diseñado como complemento de las sondas endotraqueales. Durante la intubación, el bloque de caucho evita la presión en el tubo endotraqueal por mordedura del paciente y por tanto posibles daños o el colapso en el mismo. Se comercializan distintas referencias del producto compatibles con las distintas medidas de tubos disponibles.

- Minimiza el riesgo de úlceras bucales.
- Fabricado sin aristas vivas.
- Fácil colocación. Ajustable en la cavidad bucal.
- No se cizalla con los dientes.
- Es necesario lavar pero no reemplazar mientras dure la intubación. No favorece el crecimiento de hongos ni bacterias. No absorbe la humedad.
- Atóxico. Biocompatible según ISO 10993.

The product Mordedor-Mo is intended as a complement of endotracheal tubes. During the intubation, the rubber blocs avoids pressure on the endotracheal tube due to patient bite and thus, possible tube damages or collapse. Different product references are commercialized, compatible with different available tube sizes.

- Minimizes the risk of buccal ulcer.
- Manufactured without sharp edges.
- Easy location. Adjustable on buccal cavity.
- Made of durable, bite-proof, soft plastic material.
- Washing required during intubation. Replacement not needed. Does not stimulate the growing neither of fungus nor bacteria. Does not absorb moisture.
- Non-toxic. Biocompatible according to ISO 10993

Le produit Mordedor-Mo a été conçu comme un complément des sondes endotrachéales. Au cours de l'intubation, le bloc en caoutchouc empêche la pression dans le tube endotrachéal par morsure du patient et donc possibles dommages, ou effondrement de la même. On commercialise différentes références du produit compatibles avec les différentes mesures de tubes disponibles.

- Minimise les risques d'ulcérations buccales.
- Conçu sans arrêtes vives.
- Positionement facile. Ajustable suivant la cavité buccale.
- Ne se cisaille pas avec les dents.
- Possibilité de le laver pour éviter de la remplacer pendant le temps de l'intubation. Ne favorise pas la prolifération de germes et bactéries. N'absorbe pas l'humidité.
- Non toxique. Biocompatible selon ISO 10993.

INSTRUCCIONES DE USO · INSTRUCTIONS FOR USE · MODE D'EMPLOI

1

Unir tubo endotraqueal a MORDEDOR-MO mediante cinta adhesiva de plástico.

Fasten endotracheal tube to MORDEDOR-MO using plastic adhesive tape.

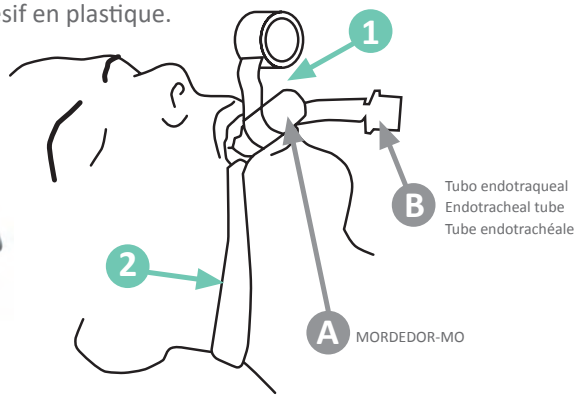
Unir le tube endotrachéale avec MORDEDOR-MO avec un ruban adhésif en plastique.

2

Fijar conjunto al paciente.

Fix the assembly to the patient.

Fixer l'ensemble sur le patient.



REF	MEDIDAS MEASUREMENTS DIMENSIONS (mm)	LONGITUD LENGTH LONGUEUR (mm)	COMPATIBLE CON TUBOS CALIBRE COMPATIBLE WITH CATHETERS POUR LES TUBES DE CALIBRE	U/BOLSA U/POUCH U/POCHE	U/CAJA U/BOX U/CARTON
7600	Ø 19	90	**8-9-10**	**1**	**50**
7650	Ø 15		**6-7-8**	**1**	**50**

LATEX PVC FREE

DORMO®

DORMO®-SPEC

ESPÉCULO DESECHABLE PARA OTOSCOPIO

DISPOSABLE OTOSCOPE SPECULUM
SPÉCULUM POUR OTOSCOPE À USAGE UNIQUE

CLASE I
CLASS I
CLASE I

REF	DIÁMETRO DIAMETER DIAMÈTRE (mm)		COMPATIBILIDAD TIPO COMPATIBILITY TYPE COMPATIBILITÉ TYPE	U/ESTUCHE U/CASE U/BOÎTE	U/CAJA U/ BOX U/CARTON
4010	2,5	P	Heine K-100 Beta 100	250	1000
4020	4	A			
4030	4	A	Riester Pen-Scope Ri-mini Ri-Scope L		
4040	2,5	P			
4050	4	A	Welch Allyn Universal KleenSpec Heine K-180 Beta 200 Mini 2000 / Mini 3000		
4060	2,5	P			
4070	2,5	P			
4080	4	A			
4090	2,5	P	Riester Ri-Star Ri-Scope Ri-Former		
4095	4	A			

A ADULTO · ADULT
ADULTE

P PEDIÁTRICO · PEDIATRIC
PÉDIATRIQUE


4010


4020


4030


4040


4050


4060


4070


4080


4090


4095

VERIFICAR COMPATIBILIDAD CON EQUIPO
CHECK COMPATIBILITY WITH UNIT
VÉRIFIER COMPATIBILITÉ AVEC L'ÉQUIPEMENT

LATEX

TRANSONIC

GELES PARA E.C.G. Y ULTRASONIDOS

E.C.G. AND ULTRASOUND GELS
GEL D'E.C.G. ET GEL D'ULTRASONS

CLASE I
CLASS I
CLASE I

ELECTRO-GEL

Altamente conductor. Para monitorización de corta y larga duración. No irrita la piel. Hidrosoluble. No corroe terminales ni contactos manteniendo una perfecta higiene de los mismos, posterior a su utilización.

DESCRIPCIÓN
Gel viscoso de base acuosa, sin olor.

DENSIDAD
1,0 g/ml

VISCOSIDAD
300.000 mPa.s (Brookfield LVT)

Highly conductive. For short and long term monitoring. Non skin irritating. Water soluble. Does not damage terminals or contacts providing a perfect hygiene after use.

DESCRIPTION
Water-based Viscous gel, odourless.

DENSITY
1,0 g/ml

VISCOSITY
300.000 mPa.s (Brookfield LVT)

Hautement conducteur. Pour monitoring de courte et longue durée. N'irrite pas la peau. Soluble à l'eau. Non corrosif pour les électrodes, les maintenant parfaitement propres après utilisation.

DESCRIPTION
Gel visqueux, de base aqueuse, inodore.

DENSITÉ
1,0 g/ml

VISCOSITÉ
300.000 mPa.s (Brookfield LVT)

REF	ENVASE PACKAGING RÉCIPIENT	ml	U/CAJA U/BOX U/CARTON
G-10	BOTELLA BOTTLE FLACON	250	**25**

pH 7

TRANSONIC

Gel para diagnóstico y terapia de ultrasonidos. Sin sal. No irrita la piel. No engrasa. Hidrosoluble. No daña el transductor. Se extiende fácil y uniformemente.

DESCRIPCIÓN
Gel viscoso de base acuosa, sin olor.

EFICIENCIA
> 90% desde 0,5 MHz

DENSIDAD
1,0 g/ml

VISCOSIDAD
>800.000 mPa.s (Brookfield LVT)

IMPEDANCIA ACÚSTICA
1,62 (10^6 Rayls)

Gel for ultrasound diagnosis and therapy. Salt free. Does not irritate skin. Non greasy. Hydrosoluble. Does not damage the transducer. It spreads out easily and uniformly.

DESCRIPTION
Odorless water based viscous gel.

EFFICIENCY
> 90%from 0,5 MHz

DENSITY
1,0 g/ml

VISCOSITY
>800.000 mPa.s (Brookfield LVT

ACOUSTIC IMPEDANCE
1,62 (10^6 Rayls)

Gel pour diagnostic et traitement pour ultrason. Ne contient pas de sels. Non irritant pour la peau. Non gras. Soluble dans l'eau. Non corrosif pour la sonde. Se répartit aisément et uniformément.

DESCRIPTION
Gel visqueux, de base aqueuse, inodore.

EFFICACITÉ
> 90% à 0,5 MHz

DENSITÉ
1,0 g/ml

VISCOSITÉ
>800.000 mPa.s (Brookfield LVT)

IMPÉDANCE ACCOUSTIQUE
1,62 (10^6 Rayls)

pH 6

TRANSONIC

GELES PARA E.C.G. Y ULTRASONIDOS

E.C.G. AND ULTRASOUND GELS
GEL D'E.C.G. ET GEL D'ULTRASONS

CLASE I
CLASS I
CLASE I

REF		ENVASE PACKAGING RÉCIPIENT	ml	CONTIENE CONTAINS CONTIENS	U/CAJA U/BOX U/CARTON
G-15		BOTELLA BOTTLE FLACON	250		25
G-15/05		BOTELLA BOTTLE FLACON	500		20
G-15/1		BOTELLA BOTTLE FLACON	1000		20
G-15/5		GARRAFA FLEXIBLE FLEXIBLE CONTAINER CUBITAINER SOUPLE	5000	Cánula + botella de 250 ml. vacía Cannula + refillable bottle of 250 ml. Canule + Flacon vide 250 ml.	4
G-15/5RB		GARRAFA RÍGIDA RIGID CONTAINER BIDON	5000	Dispensador y botella de 250 ml. vacía, por la compra de 4 unidades Dispensing pump and refillable bottle of 250 ml purchasing 4 units. Dispensateur et flacon vide de 250 ml achetant 4 unités.	4
G-15/E		SACHET	20	STERILE R CLASE I estéril CLASS I sterile CLASE I stérile	48
GC-15		BOTELLA BOTTLE FLACON	250		25
GC-15/05		BOTELLA BOTTLE FLACON	500		20
GC-15/1		BOTELLA BOTTLE FLACON	1000		20
GC-15/5		GARRAFA FLEXIBLE FLEXIBLE CONTAINER CUBITAINER SOUPLE	5000	Cánula + botella de 250 ml. vacía Cannula + refillable bottle of 250 ml. Canule + Flacon vide 250 ml.	4
GC-15/5RB		GARRAFA RÍGIDA RIGID CONTAINER BIDON	5000	Dispensador y botella de 250 ml. vacía, por la compra de 4 unidades Dispensing pump and refillable bottle of 250 ml purchasing 4 units. Dispensateur et flacon vide de 250 ml achetant 4 unités.	4

AZUL · BLUE · BLEU

INCOLORO · COLOURLESS · INCOLORE

GEL LUBRICANTE HIDROSOLUBLE

LUBRICATING WATER SOLUBLE GEL
GEL LUBRIFIANT HYDROSOLUBLE

CLASE I
CLASS I
CLASE I

Gel lubricante hidrosoluble para procesos hospitalarios o de enfermería que requieran lubricación no específica.

No irrita. No daña equipos ni instrumental de plástico, metal o textil. No daña la goma. Fácil limpieza con agua. Al ser hidrosoluble, se absorbe fácilmente sin dejar rastro.

Modo de uso: Aplicar sobre el área o instrumento seleccionado.

Lubricating water-soluble gel, adequate for hospital and nursing proceses that require non-specific lubrication.

Non irritating. Does not damage the equipment nor plastic, metal or textile instruments. Does not damage rubber. Easy-to-clean with water. Easy-absorbed, without leaving trace.

Directions: Apply in the desired area and/or on instrument.

Gel lubrifiant hydrosoluble, adapté aux gestes hospitaliers et aux soins nécessitant une lubrification non spécifique.

Non irritant. N'endommage pas le matériel ni les instruments en plastique ou métal ni les textiles. N'attaque pas le caoutchouc. Facile nettoyage à l'eau. Facilement absorbé sans laisser de traces.

Mode d'emploi: Appliquer sur la zone et/ou l'instrument à lubrifier.

pH5.7

REF	ENVASE PACKAGING RÉCIPIENT	ml	U/CAJA U/BOX U/CARTON
G-20	TUBO TUBE TUBE	100	**24**

FUNDA DE ECOGRAFÍA

COVER FOR ECOGRAPHY TRANSDUCER
HOUSSE DE PROTECTION POUR SONDE D'ÉCHOGRAPHIE

CLASE IIa
CLASS IIa
CLASE IIa

Cubresonda de látex natural para transductor transvaginal, destinado a favorecer las condiciones higiénicas de la sonda transducto y permitir una fácil limpieza de la misma. Evitar el contacto del cubresonda con personas alérgicas al látex; compatible con sondas transductoras de ecografías vaginales; evitar el contacto del cubresonda con geles de componentes oleosos ya que podrían dañarle.

CARACTERÍSTICAS:

- Diseñadas especialmente para ecografías intracavitarias.
- Son de látex natural.
- No crean zonas oscuras.
- No se rompen.
- No incorporan ningún tipo de lubricante.
- El espesor es de 0,075 - 0,085 mm.

A natural latex probe protector for use with transvaginal ultrasound transducer, enhancing the probe's hygiene and allowing it to be easily cleaned. Avoid protector contact with people allergic to latex; compatible with vaginal ultrasound transucer probes; avoid protector contact with gels with oily components which could damage it.

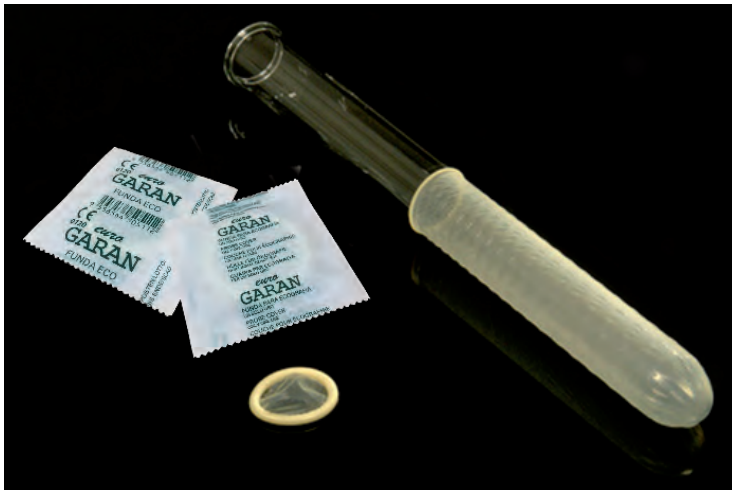
CHARACTERISTICS:

- Specially designed for intracavitary ultrasound probes.
- Made from natural latex.
- Does not create dark areas.
- Does not break.
- Non-lubricated.
- 0.075 - 0.085 mm thick.

Protège-sonde en latex naturel pour échographice transvaginale, destiné à favoriser les conditions hygiéniques de la sonde transductrice et en simplifier le nettoyage. Éviter le contact du protège-sonde avec les personnes allergiques au latex; compatible avec les sondes transductrices d'échographies vaginales; éviter le contact du protège-sonde avec les gels à composants huileux sachant qu'ils pourraient l'endommager.

CARACTÉRISTIQUES:

- Conçues spécialement pour les échographies intracavitaires.
- Elles sont en latex naturel.
- Elles ne créent pas de zones obscures.
- Elles sont incassables.
- Elles n'incluent aucun type de lubrifiant.
- Leur épaisseur est de 0,075 - 0,085 mm.



COD	MEDIDAS MEASUREMENTS DIMENSIONS (mm)	LONGITUD LENGTH LONGUEUR (mm)	GROSOR THICKNESS GROSSEUR (mm)	U/CAJA U/BOX U/CARTON
TOE01	Ø 33	200	54	**500**

PRESENTACIÓN: Envasadas unitariamente
PRESENTATION: Individually packaged
PRÉSENTATION: Emballage unitaire

PRECINTO DE SEGURIDAD PARA CONTENEDORES DE ESTERILIZACIÓN

SAFETY SEAL FOR STERILIZATION CONTAINERS
SCELLÉ POUR CONTAINERS DE STÉRILISATION

Precinto de seguridad para contenedores de esterilización a vapor o auto-clave y cabinas de Oxido de Etileno, en servicios de esterilización y/o quirófano.

Fabricado en Polipropileno (tipo ISPLEN PB-140) estabilidad térmica de 150 º C. Color azul.

Safety seal for steam & EtO sterilization containers for use in operating room and sterilization services

Manufactured in polypropylene (ISPLEN PB-140) Thermal stability 150 ºC. Blue coloured.

Scellé de securité pour container de stérilisation au vapeur ou autoclave et à l'Oxyde d'éthylene pour tout service de stérilisation et/ou bloc opératoire

Fabriqué en Polypropylene (ISPLEN PB-140) estabilité thermique de 150º C. Couleur bleu

COD	U/CAJA U/BOX U/CARTON
TOP01	**500**

STERILE EO

JABÓN LÍQUIDO DERMOPROTECTOR

DERMOPROTECTIVE LIQUID SOAP
SAVON LIQUIDE DERMO-PROTECTEUR

Jabón líquido muy suave para uso frecuente. Contiene componentes hidratantes.

Very gentle liquid soap for frequent use. Contains hydrating components.

Savon liquide ultra doux pour usage fréquent. Contient des composants hydratants.

COD	ENVASE PACKAGING RÉCIPIENT	ml	U/CAJA U/BOX U/CARTON
TLJ03	BOTELLA BOTTLE FLACON	500	**20**
TLJ01		1000	**20**

PARAFINA

PARAFFIN
PARAFFINE

CLASE I
CLASS I
CLASE I

FISIOTERAPIA Y ESTÉTICA.
La parafina es un producto utilizado en fisioterapia y estética por sus cualidades termoactivas.
Se utiliza para el tratamiento de las enfermedades del sistema locomotor causadas por inflamaciones, procesos degenerativos, así como para las terapias postraumáticas. También puede utilizarse para el calentamiento de determinadas zonas antes de la realización de ejercicios.
PARAFINA 48ºC/118.4 ºF

PHYSIOTHERAPY AND AESTHETICS.
Paraffin is used mostly for physiotherapy and aesthetics treatments for its thermoactive properties.
It is used for the treatment of locomotor-system diseases caused by inflammation, degenerative processes, as well as for post-traumatic therapy. It can also be used for heating certain areas prior to exercise. PARAFFIN 48ºC/118.4 ºF

PHYSIOTHÉRAPIE ET ESTHÉTIQUE.
La paraffine est un produit utilisé dans le domaine de la rééducation par ses propriétés thermoactives.
Le produit s'utilise pour le traitement des maladies du système locomotif produites par des inflammations, procès dégénératifs ainsi que pour les thérapies post-traumatiques. Une autre usage est l'application du produit pour échauffer quelques parts du corps avant faire les exercices de rééducation. PARAFFINE 48ºC/118.4 ºF

COD	Kg	U/CAJA U/BOX U/CARTON
TPRF1	5	**5**
TPRF2	2	**5**
TPRF3	1	**10**

DORMO®-TENS

ELECTRODO PREGELADO PARA ELECTROESTIMULACIÓN

PRE-GELLED ELECTRODE FOR ELECTRICAL STIMULATION
ÉLECTRODE PRÉGÉLIFIÉE POUR ÉLECTRO-STIMULATION

CLASE I
CLASS I
CLASE I

REF	MEDIDAS MEASUREMENTS DIMENSIONS (mm)	MATERIAL SUPPORT SUPPORT	HIDROGEL HYDROGEL HYDROGEL	CONEXIÓN CONNECTION CONNEXION	U/BOLSA U/POUCH U/POCHE	U/CAJA U/BOX U/CARTON
MAXI-TAB						
T-5055	50 x 55	Papel/PET con recubrimiento conductor de Ag/AgCl. Paper/PET with conductive coating of Ag/AgCl. Papier/PET avec recouvrement conducteur de Ag/AgCl.	Acrílico. Acrylic. Acrylique.	Lengüeta. Tab. Languette.	**10**	**300**
T-1005	50 x 105				**5**	**150**

LATEX

DORMO®

DORMO®-TENS

ELECTRODO PREGELADO PARA ELECTROESTIMULACIÓN

PRE-GELLED ELECTRODE FOR ELECTRICAL STIMULATION
ÉLECTRODE PRÉGÉLIFIÉE POUR ÉLECTRO-STIMULATION

CLASE I
CLASS I
CLASE I

De uso en un solo paciente.
De larga duración.
Reutilizable.

For single patient use only.
Long life.
Reusable.

A l'usage exclusif d'un seul patient.
Longue durée.
Réutilisable.

REF	MEDIDAS MEASUREMENTS DIMENSIONS (mm)	MATERIAL SUPPORT SUPPORT	HIDROGEL HYDROGEL HYDROGEL	CONEXIÓN CONNECTION CONNEXION	U/BOLSA U/POUCH U/POCHE	U/CAJA U/BOX U/CARTON
DT SERIES						
DT-30R	Ø 30	Silicona conductora. Conductive silicone. Silicone conductrice.	Acrílico. Acrylic. Acrylique.	 Conexión hembra 2 mm. 2 mm socket connection. Connexion femelle 2 mm.	6	90
DT-30	30 x 50				6	90
DT-50	50 x 50				4	80
DT-100	100 x 50				2	40
RECAMBIOS · SPARES · RECHANGES / DT SERIES						
RT-30R	Ø 30	-	Acrílico. Acrylic. Acrylique.	-	30	90
RT-30	30 x 50				30	90
RT-50	50 x 50				20	80
RT-100	100 x 50				10	40
CSC-1	5 cm x 1 m	Silicona.	-	-	1	50
SC SERIES						
SC-50	50 x 50	Tejido no tejido con recubrimiento conductor de carbono. Non woven tissue with carbon conductive coating. Tissu non tissé avec revêtement conducteur de carbone.	Medico conductor. Medical conductive. Médical conducteur.	 Corchete. Stud. Agrafe.	4	120
SC-100	50 x 100				4	60
ST SERIES						
ST-30R	Ø 30	Tejido no tejido con recubrimiento conductor de carbono. Non woven tissue with carbon conductive coating. Tissu non tissé avec revêtement conducteur de carbone.	Semi-solido conductor. Conductive Semi-solid.	 Latiguillo incorporado para conexión 2 mm hembra Preattached leadwire to fit a 2mm female connection. Câble pour connexion 2 mm femelle incorporé	4	120
ST-50	50 x 50				4	120
ST-100	50 x 100				4	60

DT SERIES

SC SERIES

ST SERIES

LATEX

BOLSA REUTILIZABLE PARA FRÍO/CALOR

REUSABLE PACK FOR COLD/HOT
COUSSIN RÉUTILISABLE FROID/CHAUD

CLASE I
CLASS I
CLASE I

FRÍO
Alivio del dolor. Adecuado para inflamaciones, hematomas, golpes, torceduras, lesiones musculares o articulares.

CALOR
Alivio del dolor muscular y articular. Adecuado para lumbalgias, tortícolis, reumatismo, hipotermia.

COLD
Pain relief. Adequate for swellings, haematomas, contusions sprains, muscular or joint injuries.

HOT
Muscle and joint pain relief. Adequate for lower back pains, torticollis, rheumatism, hypothermia.

FROID
Soulage la douleur. Utilisable pour soigner œdèmes, hématomes, contusions, entorses, lésions musculaires ou articulaires.

CHAUD
Soulage les douleurs musculaires et articulaires. Utilisable pour soigner lombalgies, torticolis et rhumatismes et contre l'hypothermie.

FC-01

FC-02

REF	MEDIDAS MEASUREMENTS DIMENSIONS (mm)	U/CAJA U/BOX U/CARTON
FC-01	130 X 260	**20**
FC-02	130 X 180	**20**

LATEX

FUNDA PARA BOLSA DE FRÍO/CALOR

COVER FOR COLD/HOT PACK · HOUSSE COUSSIN FROID/CHAUD À

MEDIDAS MEASUREMENTS DIMENSIONS (mm)	U/BOLSA U/POUCH U/POCHE	U/CAJA U/BOX U/CARTON
130 X 260	**50**	**500**

MASCARILLA QUIRÚRGICA

TYPE IIR · NONWOVEN 3 PLY · EN 14683:2019+AC:2019

SURGICAL MASK
MASQUE CHIRURGICAL

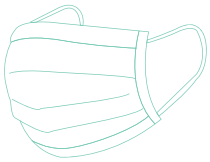
CLASE I
CLASS I
CLASE I

Sin fibras de vidrio
Hipoalergénica
Muy baja resistencia a la respirabilidad
Tiras adaptables a la nariz
Alta capacidad de filtración (>98%)
Ajuste perfecto

Without glass fibres
Hypoallergenic
Very low resistance to breathing
Nose bar adaptable
High filtration capacity (>98%)
Perfect fitting

Sans fibres de verre
Hypoallergénique
N'entravent pas la respiration
Fixation nasale ajustable
Haute capacité de filtration (>98%)
Ajustement parfait et confortable

REF	U/ESTUCHE U/CASE U/BOÎTE	U/CAJA U/BOX U/CARTON
BM-01	**50**	**2000**



SALVA OREJAS

EAR SAVER
PROTÈGE-OREILLES

Material: Polietileno blanco de baja densidad.
Sujeta las cintas elásticas de las mascarillas protectoras.
Evita la posible irritación y/o roce que pueden causar las cintas elásticas de las mascarillas detrás de las orejas.
Aporta más comodidad y evita lesiones en los oídos durante usos prolongados de la mascarilla.
Los diferentes niveles de agarre del salva orejas permiten la adaptación según el usuario.

Material: White Polyethylene of low density.
Hold the elastic bands of the protective masks.
Avoid possible irritation and / or rubbing that can be caused by the elastic bands of the masks behind the ears.
Provides more comfort and prevents injury to the ears during prolonged use of the mask.
The different anchorage marks of the ear saver allow adaptation according to the user.

Matériel: Blanc Polyéthylène de basse densité.
Fixez les bandes elástiques des masques de protection.
Soulage les oreilles et réduit le frottement des élastiques du masque.
Apporte plus de confort et évite les blessures à niveau des oreilles au port prolongé du masque.
Les différents niveaux d'accroche permettent l'adaptation selon l'utilisateur.

	U/BOLSA U/POUCH U/POCHE	U/CAJA U/BOX U/CARTON
SO-01	**5**	**250**
SO-02	**1000**	**1000**

PANTALLA DE PROTECCIÓN FACIAL

FACE SHIELD
VISIÈRE DE PROTECTION DU VISAGE

Ofrece protección para las mucosas faciales (ojos, nariz y boca). (EN 168:2001 Cláusula 12)
Prevención de contagios de enfermedades ocasionadas por microorganismos debido al bloqueo de salpicaduras de fluidos corporales. Cinta elástica para sujeción de la pantalla. Construcción en materiales ligeros. Cómoda de utilizar. Permite utilización conjunta con gafas y/o mascarillas complementarias.

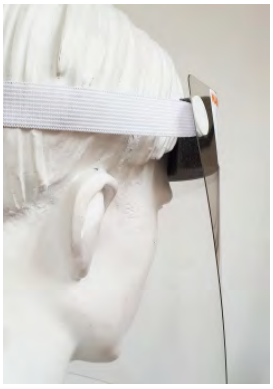
- Pantalla transparente: PET
- Cinta de agarre: 52% Poliéster, 17% Elastano y 31% Látex
- Banda protectora: Espuma de poliuretano
- Sujeción de la cinta a la pantalla: Grapas de acero galvanizado con protector de foam
- Envase individual: Bolsa de plástico

Offers protection for facial mucosae (eyes, nose and mouth). (EN 168:2001, Clause 12)
Contagion prevention of diseases produced by microorganisms due to the lock of splashes of body fluids. Headband for subjection of the shield. Manufactured with light materials. Comfortable for use. Shied protection is compatible with the use of additional glasses and / or complementary masks.

- Transparent shield: PET
- Headband: 50% Polyester, 17% Elastane and 31% Latex
- Protector foam: Polyurethane
- Rivet: Galvanized steel clutches protected with foam
- Individual packaging: Plastic pouch

Fournit de protection aux muqueuses du visage (yeux, nez et bouche). (EN 168 :2001 Clause 12)
Le produit est conçu pour éviter la contagion des maladies causées par le contact des éclaboussures de fluides corporels au personnel soignant. Bandeau élastique pour une bonne fixation de la visière. Fabriqué en matériaux légers. Confort d'usage. Compatible avec l'utilisation de lunettes et/ou masques de protection complémentaires.

- Protection transparente: PET
- Bandeau de fixation: 52% Polyester, 17% Élasthanne et 31% Latex
- Bande de protection: Mousse en polyuréthane
- Rivet: Agrafes en acier galvanisé avec protection en mousse
- Conditionnement primaire: Sac plastique



REF	U/CAJA U/BOX U/CARTON
PF-01	50

GEL DE MANOS HIDROALCOHÓLICO

HYDRO-ALCOHOLIC HAND GEL
GEL HYDRO-ALCOOLIQUE POUR LES MAINS

Limpia las manos sin necesidad de utilizar agua, jabón o toallas. Dermatológicamente testado. Protege tu piel. Ayuda a mantener tus manos limpias. Rápido secado.

Clean your hands without using any soap, water or towels. Dermatologically tested. Protects your skin. Helps keep your hands clean. Quick-drying.

Nettoyer vos mains sans savon, eau ou gant. Testé dermatologiquement. Protège votre peau. Vous aide à garder vos mains propres. Séchage rapide.

COD	ENVASE PACKAGING RÉCIPIENT	ml	U/CAJA U/BOX U/CARTON
TGM03	BOTELLA BOTTLE FLACON	100	100
TGM04		500	42
TGM05		1000	20
TGM06	GARRAFA RÍGIDA RIGID CONTAINER BIDON	5000	4
TSH01	SPRAY	100	100

NOTAS / NOTES:

TELIC
GROUP

Telic, S.A.U.
Polígono Industrial Can Barri
C/ Molí d'en Barri, 7,
08415 Bigues i Riells, BARCELONA, Spain
Tel: +34 93 865 61 25
Fax: +34 93 865 62 46

CE DECLARATION OF CONFORMITY

TELIC, S.A.U. with SRN number: ES-MF-000001853 declares under his sole responsibility that the products listed in annexes of the present declaration have been manufactured according to requirements of the **Directive 93/42/EEC** and meet requirements set in the Essential Requirements of the Annex I of above-mentioned in **Directive 93/42/EEC.** Also, a conformity assessment procedure has been followed in accordance with **Annex VII** of **Directive 93/42/EEC.**

Technical documentation, in accordance with the established in the corresponding annexes of the Directive 93/42/EEC, is updated and located in our facilities. We are in position to submit these documents in case of Notified Body or Competent Authority requirement.

Declare, in application of regulation (EU) 2017/745, and considering the transitional periods pursuant including corrigendum and amendments to **article 120** and under reference to the previously valid Directive 93/42/EEC, on our own responsibility, the products of the Annex I.

This declaration applies to design, manufacturing and final control of medical devices. Validity of the present declaration is subject to the expiration of the corresponding EC certificates for different products.

Bigues i Riells, on May 25th, 2021

Laura Delgado
Technical Manager

Oscar Lacruz
CEO

EC DECLARATION OF CONFORMITY – ANNEX 1
List of self-certified products legacy devices

Defibrillation electrodes without cable	
Description	Set of two adhesive pre-gelled pads with conductive hydrogel for defibrillation. To be used for adult patient use.
Commercial brand	DESFI-DORMO
References	ED-1010
Classification	
Product class I - Non-sterile. According to Rule 1 of Annex IX of the Directive 93/42/EEC.	
GMN (BASIC-UDI-DI)	8427734DFELECW/OCABLEADF2
GMDN	11130
EMDN	C020480 (Cardioversion and external defibrillation Devices-accessories)
Standards applied	
EN ISO 13485:2016 // EN ISO 13485:2016/AC2018 // EN ISO 14971:2012 // EN ISO 14971:2019 // EN ISO 15223-1:2016 // EN 1041:2008 // EN 1041:2008 + A1 2013 // EN ISO 10993-1:2009 // EN ISO 10993-1:2009/AC:2010 // EN ISO 10993-5:2009 // EN ISO 10993-10:2013 // EN 60601-1:2006 // EN 60601-1:2006/AC:2010 // EN 60601-1:2006/A1:2013 // EN 60601-2-4:2003 // EN 60601-2-2:2011 // EN 60601-2-4:2011/A1:2019.	

Defibrillation electrodes with cable for adult patient	
Description	Set of two multi-function electrodes. Adult.
Commercial brand	DESFI-DORMO
References	(REF: EDC-1XXX): EDC-1011, EDC-1015, EDC-1020, EDC-1025, EDC-1030, EDC-1035, EDC-1040, EDC-1045, EDC-1050, EDC-1055, EDC-1060, EDC-1065, EDC-1070,EDC-1090
Description	Set of two multi-function electrodes. Adult. Pre-connected.
Commercial brand	DESFI-DORMO
References	(REF: EDC-2XXX): EDC-2015, EDC-2020, EDC-2025, EDC-2030, EDC-2035, EDC-2035L, EDC-2040, EDC-2045, EDC-2050, EDC-2055, EDC-2060, EDC-2065, EDC-2070, EDC-2075, EDC-2080, EDC-2085, EDC-2090.
Classification	
Product class I - Non-sterile. According to Rule 1 of Annex IX of the Directive 93/42/EEC.	
GMN (BASIC-UDI-DI)	8427734MFELECCABLEAD9X
GMDN	45806
EMDN	C020480 (Cardioversion and external defibrillation Devices-accessories)
Standards applied	
EN ISO 13485:2016 // EN ISO 13485:2016/AC2018 // EN ISO 14971:2012 // EN ISO 14971:2019 // EN ISO 15223-1:2016 // EN 1041:2008 // EN 1041:2008 + A1 2013 // EN ISO 10993-1:2009 // EN ISO 10993-1:2009/AC:2010 // EN ISO 10993-5:2009 // EN ISO 10993-10:2013 // EN 60601-1:2006 // EN 60601-1:2006/AC:2010 // EN 60601-1:2006/A1:2013 // EN 60601-2-4:2003 // EN 60601-2-2:2011 // EN 60601-2-4:2011/A1:2019.	

Defibrillation electrodes with cable paediatrics	
Description	Set of two defibrillation electrodes. Paediatrics.
Commercial brand	DESFI-DORMO
References	(REF: EDC-P1XX): EDC-P111, EDC-P115, EDC-P120, EDC-P125, EDC-P130, EDC-P135, EDC-P140, EDC-P145, EDC-P155, EDC-P160, EDC-P170, EDC-P190
Description	Set of two defibrillation electrodes. Paediatrics. Pre-connected.
Commercial brand	DESFI-DORMO
References	(REF: EDC-P2XX): EDC-P215, EDC-P220, EDC-P225, EDC-P230, EDC-P235, EDC-P240, EDC-P245, EDC-P255, EDC-P260, EDC-P265, EDC-P270, EDC-P275, EDC-P280, EDC-P290.
Classification	
Product class I - Non-sterile. According to Rule 1 of Annex IX of the Directive 93/42/EEC.	
GMN (BASIC-UDI-DI)	8427734DFELECCABLEPEDVM
GMDN	41587
EMDN	C020480 (Cardioversion and external defibrillation Devices-accessories)
Standards applied	
EN ISO 13485:2016 // EN ISO 13485:2016/AC2018 // EN ISO 14971:2012 // EN ISO 14971:2019 // EN ISO 15223-1:2016 // EN 1041:2008 // EN 1041:2008 + A1 2013 // EN ISO 10993-1:2009 // EN ISO 10993-1:2009/AC:2010 // EN ISO 10993-5:2009 // EN ISO 10993-10:2013 // EN 60601-1:2006 // EN 60601-1:2006/AC:2010 // EN 60601-1:2006/A1:2013 // EN 60601-2-4:2003 // EN 60601-2-2:2011 // EN 60601-2-4:2011/A1:2019.	

Telic, S.A.U.
Polígono Industrial Can Barri
C/ Molí d'en Barri, 7,
08415 Bigues i Riells, BARCELONA, Spain
Tel: +34 93 865 61 25
Fax: +34 93 865 62 46

DECLARATION OF CONFORMITY

TELIC, S.A.U. with SRN number: ES-MF-000001853 declares under his sole responsibility that the products listed in annexes of the present declaration have been manufactured according to requirements of the **Regulation (EU) 2017/745 on Medical Devices** and meet requirements set in the Essential Requirements of the Annex I of above mentioned Regulation.

Technical documentation, in accordance with the established in the corresponding annexes of the Regulation (UE) 2017/745 on medical devices, is updated and located in our facilities. We are in position to submit these documents in case of Notified Body or Competent Authority requirement.

This declaration applies to design, manufacturing and final control of medical devices. Validity of the present declaration is subject to the expiration of the corresponding EC certificates for different products.

Bigues i Riells, on ,15th June, 2023

Laura Delgado
Technical Manager

Oscar Lacruz
CEO

DECLARATION OF CONFORMITY – ANNEX 1
List of products with EC mark

Return electrodes for electrosurgery	
Description	Pre-gelled electrosurgical plate.
Commercial brand	BLAYCO
References	**Unipolar adult** -2125: Adult unipolar without cable. -2125-5: Adult unipolar without cable 5 units. -2125-C/XX/Y: (2125-C/00, 2125-C/10, 2125-C/10/5): Plate adult unipolar with cable. **Unipolar paediatric** -2225: Unipolar paediatric without cable. -2225-5: Unipolar paediatric without cable 5 units. -2225-C/XX/Y: (2225-C/00, 2225-C/10): Unipolar paediatric with cable. **Unipolar neonatal** -2425: Unipolar neonatal without cable. -2425-C/XX/Y: (2425-C/00, 2425-C/10): Unipolar neonatal with cable. **Dual adult** -2500: Dual adult without cable. -2500-5: dual adult without cable 5 units. -2500-C/XX/Y: (2500-C/00, 2500-C/12): Dual adult with cable. **Dual adult oblong** -2510: Dual adult oblong without cable. -2510-5: Dual adult oblong without cable 5 units. -2510-C/XX/Y: (2510-C/00, 2510-C/00/5, 2510-C/12): Dual adult oblong with cable. **Dual paediatric** -2600: Dual paediatric without cable. -2600-C/XX/Y: (2600-C/00, 2600-C/12): Dual paediatric with cable. **Dual neonatal** -2700: Dual neonatal withou cable. -2700-C/XX/Y: (2700-C/00, 2700-C/12): Dual neonatal with cable. **Dual universal** -2900: Dual universal without cable. -2900-5: Dual universal without cable 5 units. -2900-C/XX/Y: (2900-C/00, 2900-C/12, 2900-C/12/5): Dual universal with cable.
Intended use	
Electrosurgical plates are used as closing element in the circuit constituted together with the active electrode and the electrosurgical unit in electrosurgical interventions. The electrode provides a large contact surface with the patient, compared with the active electrode, that allows reducing the current flow density and minimize the risk of electrosurgical effects or burnings.	
Classification	

Product class IIb - Non-sterile. According to Rule 9 of Annex VIII of Regulation (UE) 2017/745	
GMN (BASIC-UDI-DI)	8427734ESUPLATES3L
GMDN	58494
EMDN	K020102 (Electrosurgery pads (neutral electrodes) and cables, single-use)

EU Quality Assurance System Certificate

In accordance to regulation (EU) 2017/745 Annex IX Chapter I and III

Certificate number: MDR 756915

Issued by: BSI

Notified Body number: 2797

Valid until: 18/09/2027

Standards applied

EN ISO 13485:2016 // EN ISO 13485:2016/AC2018/EN ISO 13485:2016/A11:2021 // EN ISO 14971:2019/EN ISO 14971:2019/A11:2021// EN ISO 15223-1:2021// EN ISO 20417:2021// EN ISO 10993-1:2020// EN ISO 10993-5:2009 // EN ISO 10993-10:2013 // EN 60601-1:2006 // EN 60601-1:2006/AC:2010 // EN 60601-1:2006/A1:2013 // EN 60601-1:2006/A12:2014 // EN IEC 60601-2-2:2018

Vein strippers	
Description	Single use vein strippers.
Commercial brand	DORMO-STRIP
References	Conventional stripping: VE-022, VE-022 OP Invagination stripping: VE-025
Intended use	
The vein strippers are a single-use medical device sterilized by ethylene oxide, intended to be used for surgical stripping of varicose veins. This product is not intended to be used in central venous system. Different models are available for use with the two most common stripping techniques: conventional stripping and invagination stripping.	
Classification	
Product class IIa - Sterile. According to Rule 7 to Annex VIII of Regulation (UE) 2017/745	
GMN (BASIC-UDI-DI)	8427734VEINSTRIPPERSZP
GMDN	32321
EMDN	C0699 (Cardiovascular surgery instruments, single-use-other).
EU Quality Assurance System Certificate	
In accordance to regulation (EU) 2017/745 Annex IX Chapter I and III Certificate number: MDR 756915 Issued by: BSI Notified Body number: 2797 Valid until: 18/09/2027	
Standards applied	
EN ISO 13485:2016 // EN ISO 13485:2016/AC2018/EN ISO 13485:2016/A11:2021 // EN ISO 14971:2019/EN ISO 14971:2019/A11:2021// EN ISO 15223-1:2021 // EN ISO 10993-1:2020// EN ISO 10993-5:2009 // EN ISO 10993-7:2008 // EN ISO 10993-7:2008/AC:2009 /EN ISO 10993-7:2008/A1:2022 // EN ISO 10993-9:2021 // // EN ISO 10993-10:2013 // EN ISO 10993-11:2018// EN ISO 10993-13:2010 // EN ISO 10993-18:2020 // EN ISO 10993-23:2021 // EN 556-1:2001 // EN 556-1:2001/AC:2006 EN ISO 11135-1:2007 // EN ISO 11135:2014 // EN 11607-1:2020// EN 11607-2:2020.	

Sterile ultrasound gel	
Description	Ultrasound gel. Sterile.
Commercial brand	TRANSONIC
References	G-15E

Intended use

Sterile ultrasound gel is intended for general use as a transmission media for acoustically coupling a transducer to a human body surface during external therapeutic and diagnostic ultrasound imaging procedures. It is placed on the patient's skin or on the transducer prior to initiating an ultrasound examination.

The sterile product is recommended for diagnostic and therapeutic ultrasound applications when sterility is indicated.

Classification

Product class I - Sterile. According to Rule 5 of Annex VIII of Regulation (UE) 2017/745

GMN (BASIC-UDI-DI)	8427734USGELSTERILEPZ
GMDN	15321
EMDN	Z11040185 (Ultrasound scanners-consumables)

EU Quality Assurance System Certificate

In accordance to regulation (EU) 2017/745 Annex IX Chapter I and III

Certificate number: MDR 756915

Issued by: BSI

Notified Body number: 2797

Valid until: 18/09/2027

Standards applied

EN ISO 13485:2016 // EN ISO 13485:2016/AC2018/EN ISO 13485:2016/A11:2021 // EN ISO 14971:2019/EN ISO 14971:2019/A11:2021// EN ISO 15223-1:2021 // EN ISO 10993-1:2020// EN ISO 10993-5:2009 // EN ISO 10993-7:2008 // EN ISO 10993-7:2008/AC:2009 /EN ISO 10993-7:2008/A1:2022 // EN ISO 10993-10:2013 // EN 556-1:2001 / EN 556-1:2001/AC:2006 // EN ISO 11135:2014 / EN ISO 11135:2014/A1:2019 // EN 11607-1:2020 / EN ISO 11607-1:2020/A11:2022 // EN 11607-2:2020 / EN ISO 11607-2:2020/A11:2022.

Cover for surgical light handle	
Description	Cover for surgical light handle.
Commercial brand	BLAYCO
References	LHC-XX: LHC-01, LHC-03
Intended use	
Cover for surgical light handle is intended to prevent the surgeon contacting intended or accidentally with the handle of the lamp during a surgical procedure.	
Classification	
Product class I - Sterile. According to Rule 1 of Annex VIII of Regulation (UE) 2017/745	
GMN (BASIC-UDI-DI)	8427734SURGLIGHTCOVER8F
GMDN	44977
EMDN	V9099 (Various devices not included in other classes – Other).
EU Quality Assurance System Certificate	
In accordance to regulation (EU) 2017/745 Annex IX Chapter I and III Certificate number: MDR 7569515 Issued by: BSI Notified Body number: 2797 Valid until: 18/09/2027	
Standards applied	
EN ISO 13485:2016 // EN ISO 13485:2016/AC2018/EN ISO 13485:2016/A11:2021 // EN ISO 14971:2019/EN ISO 14971:2019/A11:2021// EN ISO 15223-1:2021 // EN ISO 10993-1:2020// EN ISO 10993-5:2009 // EN ISO 10993-7:2008 // EN ISO 10993-7:2008/AC:2009 /EN ISO 10993-7:2008/A1:2022 // EN ISO 10993-10:2013 // EN 556-1:2001 / EN 556-1:2001/AC:2006 // EN ISO 11135:2014 / EN ISO 11135:2014/A1:2019 // EN 11607-1:2020 / EN ISO 11607-1:2020/A11:2022 // EN 11607-2:2020 / EN ISO 11607-2:2020/A11:2022.	

Electrode tip cleaner	
Description	Electrode tip cleaner.
Commercial brand	BLAYCO
References	AL-40

Intended use

During the electrosurgical procedure, carbonized tissue residues can be adhered to the electrode tip, increasing resistance to the current flow and thus, reducing electrode performance. Electrode cleaning pads are used to remove these impurities from the surface of electrodes in disposable or reusable pencils.

Classification

Product class I - Sterile. According to Rule 1 of Annex VIII of Regulation (UE) 2017/745

GMN (BASIC-UDI-DI)	8427734TIPCLEANERJH
GMDN	37483
EMDN	V9099 (Various Devices not included in other classes- Other).

EU Quality Assurance System Certificate

In accordance to regulation (EU) 2017/745 Annex IX Chapter I and III

Certificate number: 756915

Issued by: BSI

Notified Body number: 2797

Valid until: 18/09/2027

Standards applied

EN ISO 13485:2016 // EN ISO 13485:2016/AC2018/EN ISO 13485:2016/A11:2021 // EN ISO 14971:2019/EN ISO 14971:2019/A11:2021// EN ISO 15223-1:2021 // EN ISO 10993-1:2020// EN ISO 10993-5:2009 // EN ISO 10993-7:2008 // EN ISO 10993-7:2008/AC:2009 /EN ISO 10993-7:2008/A1:2022 // EN ISO 10993-10:2013 // EN 556-1:2001 / EN 556-1:2001/AC:2006 // EN ISO 11135:2014 / EN ISO 11135:2014/A1:2019 // EN 11607-1:2020 / EN ISO 11607-1:2020/A11:2022 // EN 11607-2:2020 / EN ISO 11607-2:2020/A11:2022.

EU DECLARATION OF CONFORMITY – ANNEX 2
List of self-certified products

ECG electrodes and accessories	
Description	ECG electrodes Ag/AgCl.
Commercial brand	DORMO
References	-Solid Gel (REF: SX-XX): SX-50, SX-36, SF-36, SF-40, SX-30, SP-50, SM-36 -Semiliquid (REF: LX-XX): LF-40, LF-50, LF-50T LF-36, LP-50, LR-50 -Stress REF: LEH-36
Intended use	
The Dormo® ECG electrodes Ag/AgCl consist of an electrode family designed to detect and amplify the small electric pulses on the skin produced by the heart muscle depolarization during each heartbeat.	
Classification	
Product class I – Non-sterile. According to Rule 1 of Annex VIII of Regulation (UE) 2017/745.	
GMN (BASIC-UDI-DI)	8427734ECGELECVL
GMDN	35035
EMDN	C020501 (ECG Electrodes)
Standards applied	
EN ISO 13485:2016 // EN ISO 13485:2016/AC2018/EN ISO 13485:2016/A11:2021 // EN ISO 14971:2019/EN ISO 14971:2019/A11:2021// EN ISO 15223-1:2021 // EN ISO 10993-1:2020// EN ISO 10993-5:2009 // EN ISO 10993-10:2013 // EN 60601-1:2006 // EN 60601-1:2006/AC:2010 // EN 60601-1:2006/A1:2013//EN 60601-1:2008//A12:2014// ANSI/AAMI EC12:2000/R2020	

Neonatal ECG electrodes	
Description	Neonatal ECG electrodes Ag/AgCl.
Commercial brand	DORMO
References	- 1.5 mm connection (REF: KXX-140): K-140, KS-140, KF-140, KFS-140 - 4 mm connection (REF: KXX-150): K-150, KS-150, KF-150, KFS-150 - Stud connection: EKF-22KT
Intended use	
The Dormo® Neonatal ECG electrodes Ag/AgCl consist of an electrode family designed to detect and amplify the small electric pulses on the skin produced by the heart muscle depolarization during each heartbeat.	
Classification	
Product class I – Non-sterile. According to Rule 1 of Annex VIII of Regulation (UE) 2017/745.	
GMN (BASIC-UDI-DI)	8427734NEONATALELECZH
GMDN	17460
EMDN	C020501 (ECG Electrodes)
Standards applied	
EN ISO 13485:2016 // EN ISO 13485:2016/AC2018/EN ISO 13485:2016/A11:2021 // EN ISO 14971:2019/EN ISO 14971:2019/A11:2021// EN ISO 15223-1:2021 // EN ISO 10993-1:2020// EN ISO 10993-5:2009 // EN ISO 10993-10:2013 // EN 60601-1:2006 // EN 60601-1:2006/AC:2010 // EN 60601-1:2006/A1:2013//EN 60601-1:2008//A12:2014// ANSI/AAMI EC12:2000/R2020	

Resting electrodes and accessories	
Description	Resting electrodes.
Commercial brand	DORMO-TAB
References	T-2226
Intended use	
Dormo® -TAB consist of an electrode family designed to detect and amplify the small electric pulses on the skin produced by the heart muscle depolarization during each heartbeat.	
Classification	
Product class I – Non-sterile. According to Rule 1 of Annex VIII of Regulation (UE) 2017/745.	
GMN (BASIC-UDI-DI)	8427734TABELEC35
GMDN	35035
EMDN	C020501 (ECG Electrodes)
Standards applied	
EN ISO 13485:2016 // EN ISO 13485:2016/AC2018/EN ISO 13485:2016/A11:2021 // EN ISO 14971:2019/EN ISO 14971:2019/A11:2021// EN ISO 15223-1:2021 // EN ISO 10993-1:2020// EN ISO 10993-5:2009 // EN ISO 10993-10:2013 // EN 60601-1:2006 // EN 60601-1:2006/AC:2010 // EN 60601-1:2006/A1:2013//EN 60601-1:2008//A12:2014// ANSI/AAMI EC12:2000/R2020.	

TENS electrodes and spares	
Description	Pre-gelled muscle stimulation electrodes.
Commercial brand	Dormo® -Tens
References	- Silicon conductive electrodes female 2mm connection: (REF: DT-XXX): DT-30, DT-50, DT-100 - Replacement hydrogel (REF:RT-XXX): RT-30, RT-50, RT-100 - Paper electrodes with Ag/AgCl and tab connection (REF: T-XXX): T-1005, T-5055, - Non-woven tissue with female wire connection (REF: SX-XXX): ST-50, ST-100, ST-30R, ST-50R - Non-woven tissue with connection stud (REF:SC-XXX): SC-50, SC-100 - Conductive silicone tape with female 2mm connection (REF: CSC-XX): CSC-1, CSC-25
Intended use	
Dormo® -Tens Pre-gelled muscle stimulation electrodes are adhesive electrodes with conductive gel which have been designed for electro-stimulation use in physiotherapy and beauty-care treatments. Electrodes are indicated for use with transcutaneous electrical stimulation devices. Some common types of transcutaneous stimulation devices include, but are not limited to, Transepithelial Nerve Stimulation (TENS) and electrical muscle stimulation (EMS) devices. Transcutaneous neuro-stimulation electrodes are passive devices serving as an interface between a user's skin and a neuro-stimulation device.	
Classification	
Product class I – Non-sterile. According to Rule 1 of Annex VIII of Regulation (UE) 2017/745.	
GMN (BASIC-UDI-DI)	8427734TENSELECJK
GMDN	35995
EMDN	N010201 (Tens System Elèctrodes)
Standards applied	
EN ISO 13485:2016 // EN ISO 13485:2016/AC2018/EN ISO 13485:2016/A11:2021 // EN ISO 14971:2019/EN ISO 14971:2019/A11:2021// EN ISO 15223-1:2021 // EN ISO 10993-1:2020// EN ISO 10993-5:2009 // EN ISO 10993-10:2013 // EN 60601-1:2006 // EN 60601-1:2006/AC:2010 // EN 60601-1:2006/A1:2013//EN 60601-1:2008//A12:2014// ANSI/AAMI EC12:2000/R2020 // ANSI/AAMI NS4:2017.	

Reusable cables for electrosurgery	
Description	Reusable clamp-cables for electrosurgical plates.
Commercial brand	BLAYCO
References	(REF: 42XX-X):4200, 4200-5, 4210, 4210-5, 4212, 4212-5
Intended use	
Intended use is to connect the return electrode to the electrosurgical equipment.	
Classification	
Product class I – Non-sterile. According to Rule 1 of Annex VIII of Regulation (UE) 2017/745.	
GMN (BASIC-UDI-DI)	8427734ESUCABLESRE
GMDN	47487
EMDN	V80 (Clinical use accessories not included in other in classes)
Standards applied	
EN ISO 13485:2016 // EN ISO 13485:2016/AC2018/EN ISO 13485:2016/A11:2021 // EN ISO 14971:2019/EN ISO 14971:2019/A11:2021// EN ISO 15223-1:2021// EN ISO 20417:2021// EN ISO 10993-1:2020// EN ISO 10993-5:2009 // EN ISO 10993-7:2008 // EN ISO 10993-7:2008/AC:2009 /EN ISO 10993-7:2008/A1:2022 // EN ISO 10993-10:2013 // EN 60601-1:2006 // EN 60601-1:2006/AC:2010 // EN 60601-1:2006/A1:2013 // EN 60601-1:2006/A12:2014 // EN IEC 60601-2-2:2018	

Bite-blocks	
Description	Bite block for endotracheal tubes and laryngeal masks.
Commercial brand	MORDEDOR-MO
References	Adult:7600 Paediatric: 7650

Intended use

Accessory to prevent pressure on the endotracheal tube/probe due to biting, in case of oral intubation.

Classification	
Product class I – Non-sterile. According to Rule 5 of Annex VIII of Regulation (UE) 2017/745.	
GMN (BASIC-UDI-DI)	8427734BITEBLOCKKW
GMDN	10405
EMDN	R0199 (Intubation Devices-other).

Standards applied

EN ISO 13485:2016 // EN ISO 13485:2016/AC2018/EN ISO 13485:2016/A11:2021 // EN ISO 14971:2019/EN ISO 14971:2019/A11:2021// EN ISO 15223-1:2021 // EN ISO 10993-1:2020// EN ISO 10993-5:2009 // EN ISO 10993-10:2013

Otoscope speculum	
Description	Disposable speculum for otoscope.
Commercial brand	DORMO-SPEC
References	Pediatric: (REF:40XX):4010, 4040, 4060, 4070, 4090, 4100 Adult: (REF:40XX): 4020, 4030, 4050, 4080, 4095
Intended use	
The DORMO®-SPEC product is an ear speculum designed to be inserted into the patient's external ear. It is attached to an otoscope that emits a beam of light through the speculum to explore the ear cavity up to the eardrum.	
Classification	
Product class I – Non-sterile. According to Rule 1 of Annex VIII of Regulation (UE) 2017/745.	
GMN (BASIC-UDI-DI)	8427734OTOSCOPESPECULUMFB
GMDN	35348
EMDN	Z12021085 (Endoscopy instruments- consumables).
Standards applied	
EN ISO 13485:2016 // EN ISO 13485:2016/AC2018/EN ISO 13485:2016/A11:2021 // EN ISO 14971:2019/EN ISO 14971:2019/A11:2021// EN ISO 15223-1:2021 // EN ISO 10993-1:2020// EN ISO 10993-5:2009 // EN ISO 10993-10:2013	

Protective pad	
Description	Protective pad for surgical interventions.
Commercial brand	BLAYCO-PAD
References	AC-3020
Intended use	
The BLAYCO®-PAD protective pad is principally used to avoid pressure sores in medium to long interventions. Protects bone protrusions in contact with the operating table and prevents post-operative joint discomfort, haematomas, etc. As it relieves the pressure on these areas, it also aids blood flow.	
Classification	
Product class I – Non-sterile. According to Rule 1 of Annex VIII of Regulation (UE) 2017/745.	
GMN (BASIC-UDI-DI)	8427734PROTECTIVEPADY2
GMDN	62789
EMDN	T0306 (Patient protection 15evices during clinical procedures).
Standards applied	
EN ISO 13485:2016 // EN ISO 13485:2016/AC2018/EN ISO 13485:2016/A11:2021 // EN ISO 14971:2019/EN ISO 14971:2019/A11:2021// EN ISO 15223-1:2021 // EN ISO 10993-1:2020// EN ISO 10993-5:2009 // EN ISO 10993-10:2013	

Nasal holder for gastric catheters	
Description	Nasal holder for gastric catheters.
Commercial brand	DORMO-NAS
References	Paediatric: 7550 Adult: 7500
Intended use	
Nasal holder for gastric catheters Dormo®-Nas, non-sterile, for single use only whose intended use is to act as immobilizer of gastric catheters reducing the risk of gastric decubitus ulcers and nostrils irritation.	
Classification	
Product class I – Non-sterile. According to Rule rule 1 of Annex VIII of Regulation (UE) 2017/745.	
GMN (BASIC-UDI-DI)	8427734NASALHOLDERY2
GMDN	62581
EMDN	A99 (Devices for administration, withdrawal and collection-other).
Standards applied	
EN ISO 13485:2016 // EN ISO 13485:2016/AC2018/EN ISO 13485:2016/A11:2021 // EN ISO 14971:2019/EN ISO 14971:2019/A11:2021// EN ISO 15223-1:2021 // EN ISO 10993-1:2020// EN ISO 10993-5:2009 // EN ISO 10993-10:2013	

Cold/hot packs	
Description	Reusable pack for Cold/Hot.
Commercial brand	DORMO
References	(REF: FC-XX) FC-01, FC-02
Intended use	
Reusable pack for treatment with cooling or heating effect.	
Description	Reusable pack for Cold/Hot.
Commercial brand	OXD
References	(REF: FC-XX) FC-03
Classification	
Product class I – Non-sterile. According to Rule 1 of Annex VIII of Regulation (UE) 2017/745.	
GMN (BASIC-UDI-DI)	8427734HOTCOLDPADCK85
GMDN	37240
EMDN	V9099 (Various Devices not included in other classes-other).
Standards applied	
EN ISO 13485:2016 // EN ISO 13485:2016/AC2018/EN ISO 13485:2016/A11:2021 // EN ISO 14971:2019/EN ISO 14971:2019/A11:2021// EN ISO 15223-1:2021 // EN ISO 10993-1:2020// EN ISO 10993-5:2009 // EN ISO 10993-10:2013	

Ultrasound gels	
Description	Ultrasound gel.
Commercial brand	TRANSONIC GEL
References	-Blue. (REF G-15/XXX): G-15, G-15/05, G-15/1, G-15/5, G-15/5RB, G-15A -Clear. (REF: GC-15/XXX): GC-15, GC-15/05, GC-15/1, GC-15/5, GC-15/5RB
Description	Ultrasound gel.
Commercial brand	OXD
References	-Clear. (REF US-CXXX):US-C250, US-C1, US-C5F, US-C5R -Blue (REF:US-BXXX): US-B250, US-B1, US-B5F, US-B5R
Intended use	
Ultrasound gels are intended for general use as a transmission media for acoustically coupling a transducer to a human body surface during external therapeutic and diagnostic ultrasound imaging procedures. It is placed on the patient's skin or on the transducer prior to initiating an ultrasound examination.	
Classification	
Product class I – Non-sterile. According to Rule 5 of Annex VIII of Regulation (UE) 2017/745.	
GMN (BASIC-UDI-DI)	8427734USGEL8L
GMDN	15321
EMDN	Z11040185 (Ultrasound scanners-consumables).
Standards applied	
EN ISO 13485:2016 // EN ISO 13485:2016/AC2018/EN ISO 13485:2016/A11:2021 // EN ISO 14971:2019/EN ISO 14971:2019/A11:2021// EN ISO 15223-1:2021 // EN ISO 10993-1:2020// EN ISO 10993-5:2009 // EN ISO 10993-10:2013	

ECG Gel	
Description	Conductive gel for electrodes.
Commercial brand	ELECTRO-GEL
References	G-10, G-10A
Intended use	
Conductive gel for electromedical procedures (ECG, TENS).	
Classification	
Product class I – Non-sterile. According to Rule 1 of Annex VIII of Regulation (UE) 2017/745.	
GMN (BASIC-UDI-DI)	8427734ECGGELVB
GMDN	11425
EMDN	C020599 (Cardiac diagnostic Devices-other).
Standards applied	
EN ISO 13485:2016 // EN ISO 13485:2016/AC2018/EN ISO 13485:2016/A11:2021 // EN ISO 14971:2019/EN ISO 14971:2019/A11:2021// EN ISO 15223-1:2021 // EN ISO 10993-1:2020// EN ISO 10993-5:2009 // EN ISO 10993-10:2013// ANSI/AAMI EC12:2000/2020.	

Lubricating gel	
Description	Lubricating water-soluble gel
Commercial brand	DORMO
References	REF: G-20/XXX: G-20, G-20/5RB
Intended use	
Lubricant gel for catheters and general hospital procedures.	
Classification	
Product class I – Non-sterile. According to Rule 5 of Annex VIII of Regulation (UE) 2017/745.	
GMN (BASIC-UDI-DI)	8427734LUBRICANTGEL5C
GMDN	60796
EMDN	M9002 (Protective sprays and lubricant sprays gels, fluids and creams).
Standards applied	
EN ISO 13485:2016 // EN ISO 13485:2016/AC2018/EN ISO 13485:2016/A11:2021 // EN ISO 14971:2019/EN ISO 14971:2019/A11:2021// EN ISO 15223-1:2021 // EN ISO 10993-1:2020// EN ISO 10993-5:2009 // EN ISO 10993-10:2013.	

EU Quality Management System Certificate

Regulation (EU) 2017/745, Annex IX Chapter I and III

MDR 756915 R000

Manufacturer: Telic, S.A.U.

Address:
Polígono Industrial Can Barri
C/ Molí d'en Barri 7
Bigues i Riells
Barcelona
08415
Spain

Single Registration Number: ES-MF-000001853

Scope: See attached **Device Schedule**

On the basis of our examination of the quality system in accordance with Regulation (EU) 2017/745, Annex IX Chapter I and III, the quality system meets the requirements of the Regulation. For the placing on the market of Class III and Class IIb implantable devices an Annex IX Chapter II certificate is required.

For and on behalf of BSI, a Notified Body for the above Regulation (Notified Body Number 2797):

Graeme Tunbridge, Senior Vice President Medical Devices

First Issue Date: **2022-09-19**

Current Issue Date: **2023-03-01**

Starting Validity Date: **2023-03-01**

Expiry Date: **2027-09-18**

...making excellence a habit.™

EU Quality Management System Certificate

Regulation (EU) 2017/745, Annex IX Chapter I and III

MDR 756915 R000

Device Schedule: Class III and Class IIb devices

Class IIb	Intended purpose
Electrosurgical ground plates	Electrosurgery Pads (Neutral Electrodes) and Cables, Single-Use.

Device Schedule: Class IIa, Custom-made and other devices

Device(s)	Risk Classification
Vein strippers, Sterile, single-use	Class IIa
Disposable electrode tip cleaner	Class Is
Cover for surgical light handle	Class Is
Sterile ultrasound gel	Class Is
For Class Is devices, the Notified Body conformity assessment is limited to the aspects relating to establishing, securing and maintaining sterile conditions.	

First Issue Date: **2022-09-19**

Current Issue Date: **2023-03-01**

Starting Validity Date: **2023-03-01**

Expiry Date: **2027-09-18**

...making excellence a habit.™

EU Quality Management System Certificate

Regulation (EU) 2017/745, Annex IX Chapter I and III

MDR 756915 R000

Certificate History

(References to applicable Common Specifications, Harmonized Standards complied with, and the relevant test and audit reports that support any of the below certificate changes may be requested from Certificate.Verification@bsigroup.com)

Date	Reference Number	Action
2022-09-19	3511303	Issued
2023-01-16	3847169	Supplemented: Addition of electrosurgical ground plates. Addition of critical subcontractor.
Current	3854636	Supplemented: Addition of vein strippers.

First Issue Date: **2022-09-19**

Current Issue Date: **2023-03-01**

Starting Validity Date: **2023-03-01**

Expiry Date: **2027-09-18**

...making excellence a habit.™

By Royal Charter

Certificate of Registration

QUALITY MANAGEMENT SYSTEM - ISO 13485:2016

This is to certify that:

Telic S.A.U
Polígono Industrial Can Barri
C/ Molí d'en Barri 7
Bigues i Riells
Barcelona
08415
Spain

Holds Certificate Number: **MD 756920**

and operates a Quality Management System which complies with the requirements of ISO 13485:2016 for the following scope:

Design and manufacture of external defibrillator electrode, paediatric, single-use: multifunction cardiac electrode, adult; external defibrillator electrode pad; electrosurgical return electrode, single-use, non-sterile; vein stripper, single use, sterile; operating/examination/treatment light handle cover, single-use, sterile; coupling gel, sterile.

For and on behalf of BSI:

Graeme Tunbridge, Senior Vice President Medical Devices

Original Registration Date: 2022-06-02
Effective Date: 2022-08-27
Latest Revision Date: 2023-09-05
Expiry Date: 2025-08-26

...making excellence a habit.™

Certificate No: **MD 756920**

Location	Registered Activities
Telic, S.A.U Polígono Industrial Can Barri C/ Molí d'en Barri 7 Bigues i Riells Barcelona 08415 Spain	Design and manufacture of external defibrillator electrode, paediatric, single-use: multifunction cardiac electrode, adult; external defibrillator electrode pad; electrosurgical return electrode, single-use, non-sterile; vein stripper, single use, sterile; operating/examination/treatment light handle cover, single-use, sterile; coupling gel, sterile.
Telic, S.A.U Polígono Industrial Can Barri C/ Rieral, 9bis Bigues i Riells Barcelona 08415 Spain	Storage and expeditions of external defibrillator electrode, paediatric, single-use; multifunction cardiac electrode, adult; external defibrillator electrode pad; electrosurgical return electrode, single-use, non-sterile; vein stripper, single use, sterile; operating/examination/treatment light handle cover, single-use, sterile; coupling gel, sterile.

Original Registration Date: 2022-06-02

Effective Date: 2022-08-27

Latest Revision Date: 2023-09-05

Expiry Date: 2025-08-26